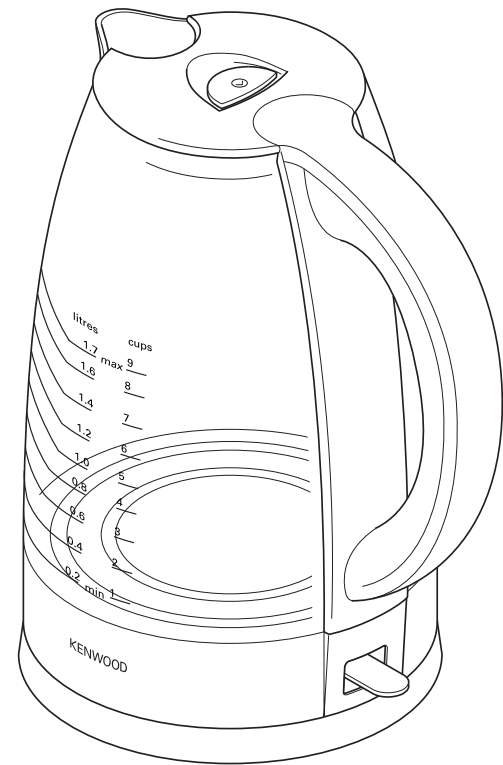


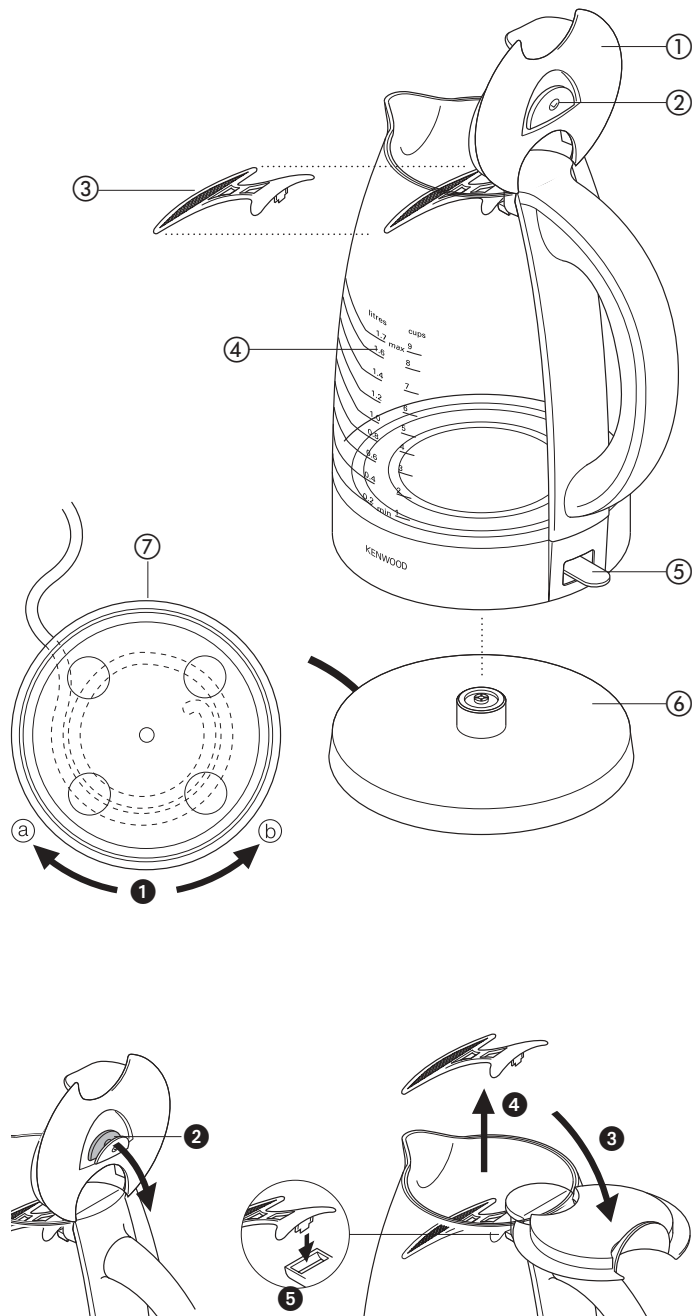
KENWOOD



JK450 series

English	2 - 4
Nederlands	5 - 8
Français	9 - 12
Deutsch	13 - 16
Italiano	17 - 20
Português	21 - 24
Español	25 - 28
Dansk	29 - 31
Svenska	32 - 35
Norsk	36 - 38
Suomi	39 - 41
Türkçe	42 - 44
Česky	45 - 48
Magyar	49 - 52
Polski	53 - 56
Русский	57 - 60
Ελληνικά	61 - 65
عربي	٦٦ - ٨٦





Congratulations on purchasing your environmentally friendly kettle. 'Energysense'™ kettle has been carefully developed to help you save energy and time by an improved element technology combined with clear visibility and angled graduations to help fill the correct amount of water under the tap from as little as 1 cup measurements for small amounts.

Remember 'Fill a little save a lot' before using your Kenwood appliance

- Read these instructions carefully and retain for future reference.
- Remove all packaging and any labels. Recycle where possible.

safety

- Always use the filter and never overfill - boiling water may splash out.
- Avoid contact with steam coming out of the spout area when pouring and out of the lid or spout area when refilling.
- Never let the cord hang down where a child could grab it.
- **Always unplug your kettle when not in use.**
- Never put the kettle, powerbase, cord or plug in liquid.
- Never use a damaged appliance. Get it checked or repaired: see 'service'
- **Caution:** Do not operate the kettle on an inclined surface.
- Only use the powerbase supplied and keep it clean and dry.
- Make sure the lid is secure before switching the kettle on.
- **Warning:** Do not open the lid while the water is boiling.
- Take care when opening the lid - droplets of hot water may be ejected.

- Make sure the kettle is switched off before lifting or pouring.
- Remove the kettle from the base before filling or pouring.
- Never put the kettle near or on cooker hot plates or gas burners.
- This kettle is for boiling water only.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Only use the appliance for its intended domestic use. Kenwood will not accept any liability if the appliance is subject to improper use, or failure to comply with these instructions.

before plugging in

- Make sure your electricity supply is the same as the one shown on the underside of your kettle.
- This appliance conforms to EC directive 2004/108/EC on Electromagnetic Compatibility and EC regulation no. 1935/2004 of 27/10/2004 on materials intended for contact with food.

before using for the first time

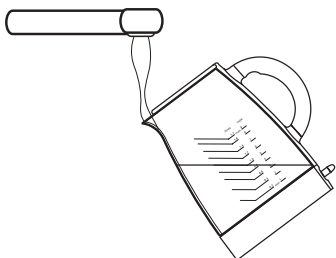
- 1 Adjust the length of the cord ① - turn the underside of the base clockwise ② to lengthen and anticlockwise ③ to shorten the cord.
- 2 Fill to 'MAX', boil, then pour the water away. Repeat 2 to 3 times.

key

- ① hinged lid
- ② lid release catch
- ③ filter
- ④ water level graduations
- ⑤ on/off switch
- ⑥ 360° powerbase
- ⑦ cord storage

to use your kettle

- 1 This kettle has been specifically made from a clear material to allow you to easily see the amount of water inside. The specially designed graduations on the side of the kettle enable you measure the exact quantity of water as it goes into the kettle. These graduations begin at the one cup level so that you can boil enough water for just one cup. Fill the kettle through either the spout or the lid. To open the lid, pull back the lid release catch ②. If you are filling the kettle at an angle i.e. at the tap, simply line up the water level with the sloping graduations on the side of the kettle (as shown in the illustration below). The water level must be between 'MAX' and 'MIN' (1 cup, 0.2L).



- Be economical: do not boil more water than you need.
 - To improve the quality of your drinks always use fresh water.
 - Empty the kettle after each use.
- 2 **Check the lid is closed.**
 - 3 Plug in and switch on.

- 4 Your kettle will boil and switch off automatically. To re-boil, wait a few seconds - the on/off switch needs time to reset.

- **If you experience problems with your kettle switching on and off during use or switching off before boiling, check that the flat element is free from scale - see "descaling".**

- Your kettle is fitted with a filter to hold back limescale particles.
- If you find drops of water under your kettle, don't worry - it is just condensation.

boil-dry protection

- If you switch on with too little water, your kettle will cut out automatically. Switch off, remove from the powerbase and let it cool down before re-filling. When it has cooled down, the switch will reset itself.

care and cleaning

- Before cleaning, unplug your kettle and let it cool down.

the outside and powerbase

- Wipe with a damp cloth, then dry. Do not use abrasives - they will scratch the plastic surfaces.

the inside

- Even though your kettle comes with a filter, you still need to clean the inside (and the filter) regularly.

the filter

- 1 Open the lid by pulling the lid release catch back. Then pull the lid back ③.
- 2 Gently lift out the filter ④.
- 3 **either** rinse under the tap or use a soft brush.
or when descaling your kettle, drop the filter in too. Rinse thoroughly.
- 4 To re-fit the filter, locate the filter tab with the cradle support slot ⑤.

descaling

- Regular descaling of the flat element will improve the performance of your kettle. If the kettle is not descaled regularly the build up of limescale may result in the following:
 - problems may be experienced with the kettle switching on and off during use or switching off before boiling.
 - the kettle may take longer to boil.
 - the flat element may be damaged.

Please note: Failure to descale your kettle may invalidate your guarantee.

- When limescale starts to build up on the heating element, buy a suitable descaler and descale your kettle. After descaling, boil with fresh water several times and discard. Clean any descaler off the kettle - it can damage the parts.
- Some regions of the country have chalky water. This makes boiled water look cloudy and leaves a deposit on the side of the kettle. This is normal but can be removed with regular cleaning.
- Alternatively, to reduce limescale build up, use filtered water to fill your kettle.
- If this kettle is used correctly and on average you are boiling only as much as you need, it is anticipated there will be a reduction in limescale.

service and customer care

- If the cord is damaged it must, for safety reasons, be replaced by KENWOOD or an authorised KENWOOD repairer.

If you need help with:

- using your appliance or
- servicing or repairs

Contact the shop where you bought your appliance.



IMPORTANT INFORMATION FOR CORRECT DISPOSAL OF THE PRODUCT IN ACCORDANCE WITH EC DIRECTIVE 2002/96/EC.

At the end of its working life, the product must not be disposed of as urban waste.

It must be taken to a special local authority differentiated waste collection centre or to a dealer providing this service.

Disposing of a household appliance separately avoids possible negative consequences for the environment and health deriving from inappropriate disposal and enables the constituent materials to be recovered to obtain significant savings in energy and resources. As a reminder of the need to dispose of household appliances separately, the product is marked with a crossed-out wheeled dustbin.

Vouw de voorpagina a.u.b. uit voordat u begint te lezen. Op deze manier zijn de afbeeldingen zichtbaar

Gefeliciteerd met uw aankoop van deze milieuvriendelijke ketel. De Energysense™-ketel is zorgvuldig ontwikkeld om u te helpen energie en tijd te besparen met behulp van verbeterde elementtechnologie in combinatie met duidelijke zichtbaarheid en schuine maatstreepjes zodat u de ketel met de juiste hoeveelheid water uit de kraan kunt vullen; u kunt kleine hoeveelheden vanaf 250 ml meten.

Vergeet niet dat 'gebruik van weinig water veel bespaart'

voordat u uw Kenwood-apparaat gebruikt:

- Lees deze instructies zorgvuldig door en bewaar ze voor toekomstig gebruik.
- Verwijder alle verpakking en labels.

veiligheid

- Maak altijd gebruik van de filter en doe het apparaat nooit te vol - het kokende water kan eruit spatten.
- Vermijd contact met de stoom die uit de tuit komt bij het inschenken of uit het deksel en de tuit komt bij het vullen.
- Laat het snoer nooit overhangen, zodat een kind erbij kan.
- **Haal de stekker altijd uit het stopcontact wanneer u de ketel niet gebruikt.**
- Dompel de ketel, het onderstel, het snoer of de stekker nooit onder in een vloeistof.
- Gebruik nooit een beschadigd apparaat. Laat het nakijken of repareren: zie 'onderhoud en klantenservice'.
- **Voorzichtig:** Gebruik de waterkoker niet op een hellend oppervlak.
- Maak uitsluitend gebruik van het bijgeleverde onderstel en zorg dat dit schoon en droog blijft.
- Controleer of de deksel gesloten is voordat u de ketel inschakelt.

- **Waarschuwing:** Open het deksel niet terwijl het water kookt.
- Pas op bij het openen van het deksel, omdat daarbij druppels heet water kunnen vrijkomen.
- Schakel de waterkoker altijd uit, voordat u deze optilt om te schenken.
- Haal altijd de ketel van het onderstel voordat u hem vult of water uitschenkt.
- Zet de ketel nooit op of naast een hete kookplaat of gasbrander.
- Deze ketel is uitsluitend voor het koken van water.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze toezicht of instructies over het gebruik van het apparaat hebben gekregen van de persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Op kinderen moet toezicht gehouden worden om er zeker van te zijn dat ze niet met het apparaat spelen.
- Gebruik het apparaat alleen voor het huishoudelijke gebruik waarvoor het is bedoeld. Kenwood kan niet aansprakelijk worden gesteld in het geval dat het apparaat niet correct is gebruikt, of waar deze instructies niet worden opgevolgd.

voordat u de stekker in het stopcontact steekt

- Controleer of de spanning van het stopcontact overeenkomt met de gegevens op het typeplaatje aan de onderkant van uw waterkoker.
- Dit apparaat voldoet aan de EC-richtlijn 2004/108/EC betreffende de elektromagnetische compatibiliteit en EC-bepaling 1935/2004 van 27/10/2004 betreffende materialen die bestemd zijn voor contact met voedsel.

voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt

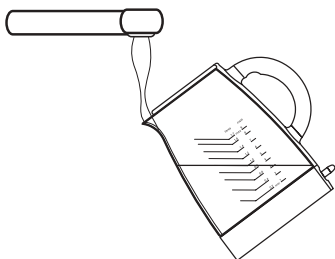
- 1 De lengte van het snoer aanpassen
① – draai de onderkant van de basis naar rechts ② om het snoer te verlengen en naar links ③ om het te verkorten.
- 2 Vul de waterkoker tot aan de indicatie 'MAX', kook het water en gooi het daarna weg. Dit 2-3 keer herhalen.

Index

- ① scharnierend deksel
- ② dekselontgrendeling
- ③ filter
- ④ waterpeilstreepjes
- ⑤ aan/uitschakelaar
- ⑥ onderstel van 360°
- ⑦ snoeropslag

het gebruik van uw ketel

- 1 Deze ketel is speciaal van doorzichtig materiaal vervaardigd zodat u kunt zien hoeveel water de ketel bevat. Met de speciaal ontworpen maatstreepjes aan de zijkant van de ketel kunt u de precies meten hoeveel water in de ketel gaat. Deze maatstreepjes beginnen bij 250 ml, zodat u voldoende water kunt koken voor één kopje. U kunt de ketel door de tuit of het deksel vullen. Om het deksel te openen, trekt u de vergrendeling van het deksel ② naar achteren. Als u de ketel onder een hoek vult, bijv. onder de kraan, gebruikt u de schuine maatstreepjes aan de zijkant van de ketel om de ketel tot aan het gewenste waterpeil te vullen (zie bovenstaande illustratie). Het waterpeil moet zich tussen de streepjes voor MAX en MIN (250 ml) bevinden.



- Wees zuinig en kook niet meer water dan u nodig heeft.
 - Om de kwaliteit van uw dranken te verbeteren, moet u altijd vers water gebruiken.
 - Giet na gebruik overtollig water uit de ketel.
- 2 **Controleer of het deksel gesloten is.**
 - 3 Steek de stekker in het stopcontact en schakel het apparaat aan.
 - 4 Het water zal gaan koken en de waterkoker slaat automatisch af. Wacht een paar seconden om het water opnieuw te koken; de aan/uitschakelaar springt pas na een paar seconden terug in de uitgangspositie.
- **Als het u moeite kost de ketel tijdens gebruik aan- en uit te zetten of uit te zetten voordat het water kookt, kijk dan of er geen kalkaanslag op het platte verwarmingselement zit – zie 'ontkalken'.**
 - Uw ketel heeft een filter om de losse kalkaanslag op te vangen.
 - U hoeft zich geen zorgen te maken als u waterdruppels onder de waterkoker aantreft, dit is slechts condens.
- ### beveiliging tegen droogkoken
- Als u het apparaat aanzet met te weinig water, slaat uw ketel automatisch af. Schakel het apparaat uit, verwijder het van het voetstuk en laat het afkoelen voor u er water in doet. Als het apparaat afgekoeld is, gaat de schakelaar vanzelf weer terug.

onderhoud en reiniging

- Voordat u de waterkoker gaat reinigen, moet u de stekker uit het stopcontact halen en het apparaat laten afkoelen.

buitenkant en onderstel

- Afvegen met een vochtige doek en vervolgens afdrogen. Gebruik geen schuurmiddelen, deze zullen krassen maken op de plastic oppervlakken.

de binnenkant

- Hoewel uw ketel met een filter geleverd wordt, moet u toch de binnenkant (en het filter) regelmatig schoonmaken.

het filter

- 1 Open het deksel door de dekselvergrendeling naar achteren te trekken. Trek het deksel vervolgens naar achteren ❸.
- 2 Til het filter ❹ voorzichtig op.
- 3 **Ofwel** spoel hem af onder de kraan of gebruik een zachte borstel **of** ontkalk de filter tegelijk met uw waterkoker. Spoel het vervolgens goed af.
- 4 Om het filter weer terug te plaatsen, zoekt u het filterlipje met de gleuf voor de slede ❺.

ontkalken

- Door het verwarmingselement regelmatig te ontkalken, gaat de werking van uw ketel vooruit. Als de ketel niet regelmatig ontkalkt wordt, kan de opeenhoping van kalk de volgende gevolgen hebben:
 - problemen met het in- en uitschakelen van de ketel tijdens het gebruik of de ketel schakelt zichzelf uit voor het water kookt.
 - het kan langer duren voor het water in de ketel aan de kook komt.
 - het verwarmingselement kan beschadigd worden.

Let op: Wanneer u nalaat uw ketel te ontkalken, kan uw garantie komen te vervallen.

- Wanneer zich kalkaanslag op het verwarmingselement afzet, koop dan een geschikt ontkalkingsmiddel voor uw waterkoker. Kalkaanslag zorgt namelijk voor langere kooktijden en brengt schade toe aan het verwarmingselement. Breng na het ontkalken enkele malen vers water aan de kook en gooi het daarna weg. Verwijder eventuele resten van het ontkalkingsmiddel uit de ketel omdat het de onderdelen kan beschadigen.
- In sommige delen van het land heeft het water een relatief hoog kalkgehalte, waardoor het water er troebel uitziet en er aanslag tegen de binnenzijde van de waterkoker komt te zitten. Dit is een normaal verschijnsel en de aanslag kan met een gewoon schoonmaakmiddel verwijderd worden.
- Een andere mogelijkheid om kalkaanslag te voorkomen is het gebruik van gefilterd water.
- Als deze ketel correct gebruikt wordt en u kookt gemiddeld slechts de hoeveelheid die u nodig hebt, zal zich naar verwachting minder kalksteen afzetten.

onderhoud en klantenservice

- Als het snoer beschadigd is, moet het om veiligheidsredenen door KENWOOD of een door KENWOOD geautoriseerd reparatiebedrijf vervangen worden.

Als u hulp nodig hebt met:

- het gebruik van uw apparaat of
- onderhoud en reparatie kunt u contact opnemen met de winkel waar u het apparaat gekocht hebt.



**BELANGRIJKE INFORMATIE
VOOR DE CORRECTE
VERWERKING VAN HET
PRODUCT IN
OVEREENSTEMMING MET DE
EUROPESE RICHTLIJN
2002/96/EC**

Aan het einde van de levensduur van het product mag het niet samen met het gewone huishoudelijke afval worden verwerkt. Het moet naar een speciaal centrum voor gescheiden afvalinzameling van de gemeente worden gebracht, of naar een verkooppunt dat deze service verschaft. Het apart verwerken van een huishoudelijk apparaat voorkomt mogelijke gevolgen voor het milieu en de gezondheid die door een ongeschikte verwerking ontstaan en zorgt ervoor dat de materialen waaruit het apparaat bestaat, teruggewonnen kunnen worden om een aanmerkelijke besparing van energie en grondstoffen te verkrijgen. Om op de verplichting tot gescheiden verwerking van elektrische huishoudelijke apparatuur te wijzen, is op het product het symbool van een doorgekruiste vuilnisbak aangebracht.

Avant de lire, veuillez déplier la première page contenant les illustrations

Nous vous félicitons d'avoir acheté cette bouilloire écologique. La bouilloire « Energysense™ » a été soigneusement conçue pour vous permettre d'économiser de l'énergie et du temps grâce à une technologie améliorée. Celle-ci est associée à une grande visibilité et à des graduations obliques qui vous aident à ajouter la bonne quantité d'eau sous le robinet, en utilisant des mesures aussi précises qu'une tasse pour préparer de petites quantités.

Souvenez-vous : « Remplissez peu, économisez beaucoup » avant d'utiliser votre appareil Kenwood

- Lisez et conservez soigneusement ces instructions pour pouvoir vous y référer ultérieurement.
- Retirez tous les éléments d'emballage et les étiquettes.

sécurité

- Utilisez toujours le filtre et ne remplissez pas trop – l'eau en ébullition pourrait être projetée hors de la bouilloire.
- Évitez tout contact avec la vapeur sortant de la zone du bec verseur pendant le déversement et celle sortant de l'ouverture du couvercle ou du bec lors du remplissage.
- Ne laissez jamais pendre le cordon à portée d'un enfant qui pourrait s'en emparer.
- **Débranchez toujours votre bouilloire en dehors des périodes d'utilisation.**
- N'immergez jamais la bouilloire, la base d'alimentation, le cordon ou la prise dans un liquide.
- N'utilisez jamais un appareil en mauvais état. Faites-le vérifier ou réparer : reportez-vous à la section « service après-vente ».
- **Attention :** N'utilisez pas la bouilloire sur une surface inclinée.

- N'utilisez que la base d'alimentation fournie et maintenez-la propre et sèche.
- Vérifiez que le couvercle est fermement en place avant de mettre la bouilloire sous tension.
- **Attention :** N'ouvrez pas le couvercle pendant que l'eau bout.
- Faites attention en soulevant le couvercle – des gouttelettes d'eau bouillante peuvent être projetées.
- Avant de remplir ou de vider l'eau, vérifiez que la bouilloire est hors tension.
- Avant de remplir ou de vider l'eau, enlevez la bouilloire de son socle.
- Ne mettez jamais la bouilloire à proximité de ou sur les plaques chauffantes ou les brûleurs à gaz de votre cuisinière.
- Cette bouilloire n'est prévue que pour l'eau.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont diminuées, ou qui ne disposent pas des connaissances ou de l'expérience nécessaires, à moins qu'elles n'aient été formées et encadrées pour l'utilisation de cet appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés afin qu'ils ne puissent pas jouer avec cet appareil.
- N'employez l'appareil qu'à la fin domestique prévue. Kenwood décline toute responsabilité dans les cas où l'appareil est utilisé incorrectement ou que les présentes instructions ne sont pas respectées.

avant de brancher l'appareil

- Assurez-vous que le courant électrique que vous utilisez est le même que celui indiqué sous votre bouilloire.
- Cet appareil est conforme à la directive 2004/108/CE de la CE sur la compatibilité électromagnétique, et au règlement 1935/2004 de la CE du 27/10/2004 sur les matériaux destinés au contact alimentaire.

avant d'utiliser votre appareil pour la première fois

- 1 Ajustez la longueur du cordon ① – tournez le dessous du socle dans le sens des aiguilles d'une montre ② pour allonger le cordon et dans le sens inverse des aiguilles d'une montre ③ pour raccourcir le cordon.
- 2 Remplissez jusqu'au repère « MAX », faites bouillir et jetez l'eau. Répétez l'opération 2 à 3 fois.

légende

- ① couvercle avec charnière
- ② loquet de déblocage du couvercle
- ③ filtre
- ④ graduations de niveau d'eau
- ⑤ commutateur marche/arrêt
- ⑥ socle d'alimentation 360°
- ⑦ range-cordon

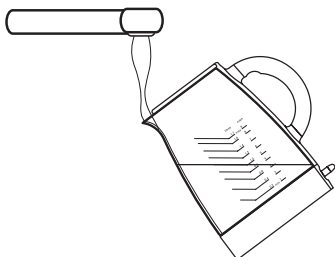
utilisation de votre bouilloire

- 1 Cette bouilloire a été spécifiquement fabriquée à partir d'un matériau transparent pour vous permettre de vérifier facilement le niveau d'eau. Les graduations de conception spéciale, situées sur le côté de la bouilloire, vous permettent de mesurer la quantité d'eau exacte au fur et à mesure que vous remplissez la bouilloire. Ces graduations commencent au niveau d'une tasse, ainsi vous pouvez faire bouillir juste assez d'eau pour une seule tasse. Remplissez la bouilloire par le bec

verseur ou en retirant le couvercle.

Pour ouvrir le couvercle, reculez le loquet de déblocage du couvercle

- ② Si vous remplissez la bouilloire en la penchant, par ex. sous le robinet, alignez simplement le niveau d'eau aux graduations obliques situées sur le côté de la bouilloire (comme illustré ci-dessous). Le niveau d'eau doit se situer entre les repères « MAX » et « MIN » (1 tasse et 0,2 L).



- Soyez économique: ne faites pas bouillir plus d'eau que nécessaire.
- Utilisez toujours de l'eau fraîche pour améliorer la qualité de vos boissons.
- Videz la bouilloire après chaque utilisation.

2 Vérifiez que le couvercle est bien fermé.

- 3 Branchez et allumez l'appareil.
- 4 Votre bouilloire amènera l'eau à ébullition et se coupera automatiquement. Pour faire rebouillir l'eau, attendez quelques secondes. Il faut laisser le temps à l'interrupteur Marche/Arrêt (on/off) de se réinitialiser.

- **Si le fonctionnement de votre bouilloire s'interrompt momentanément en cours d'utilisation ou si elle s'éteint avant ébullition, assurez-vous que la résistance plate ne soit pas recouverte de tartre (voir « détartrage »).**

- Votre bouilloire est équipée d'un filtre pour retenir les particules calcaires.
- Si vous trouvez des gouttes d'eau en dessous de votre bouilloire, ne vous inquiétez pas – ce n'est que de la condensation.

protection contre l'assèchement

- Si à la mise sous tension il n'y a pas suffisamment d'eau, la bouilloire s'éteint automatiquement. Éteignez, retirez la bouilloire du socle d'alimentation et laissez-la refroidir avant de la remplir. Lorsqu'elle a refroidi, le commutateur se réinitialise.

entretien et nettoyage

- Avant de procéder au nettoyage, débranchez votre bouilloire et laissez-la refroidir.

extérieur et base d'alimentation

- Passez un chiffon humide, puis séchez. N'utilisez pas d'agents abrasifs, car ils laisseront des rayures sur le plastique.

intérieur

- La présence d'un filtre dans la bouilloire ne vous dispense pas d'en nettoyer régulièrement l'intérieur et le filtre.

le filtre

- 1 Ouvrez le couvercle en reculant le loquet de déblocage du couvercle. Puis reculez le couvercle ❸.
- 2 Dégagez le filtre en le soulevant doucement ❹.
- 3 **Soit** rincez à l'eau courante ou utilisez une brosse douce, **soit**, lorsque vous détartrez votre bouilloire, mettez également le filtre dans la bouilloire. Rincez abondamment.
- 4 Pour réinstaller le filtre, placez la languette du filtre dans la fente du support ❺.

détartrage

- Un détartrage régulier de l'élément plat améliorera le fonctionnement de votre bouilloire. Si la bouilloire n'est pas régulièrement détartree le dépôt de calcaire peut provoquer :
 - des problèmes peuvent se produire à la mise sous et hors tension pendant l'utilisation ou à la mise hors tension avant l'ébullition.
 - l'ébullition peut tarder.
 - l'élément plat peut être endommagé.

Remarque : L'oubli du détartrage peut annuler votre garantie.

- Si du tartre se forme sur l'élément chauffant, achetez un produit détartant approprié et détartez votre bouilloire. En cas de présence de tartre, il faudra plus longtemps à la bouilloire pour faire bouillir l'eau et l'élément chauffant risquera de brûler. Après avoir détarté l'appareil, faites bouillir de l'eau fraîche plusieurs fois de suite et jetez cette eau. Veillez à ne pas laisser de produit détartant sur votre bouilloire – les éléments pourraient être endommagés.
- Certaines régions du pays possèdent une eau calcaire. De ce fait, l'eau bouillie est trouble et laisse un dépôt sur les bords de la bouilloire. Il s'agit d'un phénomène normal, auquel il est toutefois possible de remédier par un nettoyage régulier.
- Une autre possibilité pour réduire la formation de tartre est d'utiliser de l'eau filtrée pour remplir votre bouilloire
- Si cette bouilloire est utilisée correctement et que vous utilisez, en moyenne, uniquement l'eau dont vous avez besoin, il est prévu que les dépôts de calcaire soient moins importants.

service après-vente

- Si le cordon est endommagé, il doit être remplacé, pour des raisons de sécurité, par KENWOOD ou par un réparateur agréé KENWOOD.

Si vous avez besoin d'aide concernant :

- l'utilisation de votre appareil
 - l'entretien ou les réparations
- Contactez le magasin où vous avez acheté votre appareil.



AVERTISSEMENTS POUR L'ÉLIMINATION CORRECTE DU PRODUIT AUX TERMES DE LA DIRECTIVE EUROPÉENNE 2002/96/EC.

Au terme de son utilisation, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains.

Le produit doit être remis à l'un des centres de collecte sélective prévus par l'administration communale ou auprès des revendeurs assurant ce service.

Éliminer séparément un appareil électroménager permet d'éviter les retombées négatives pour l'environnement et la santé dérivant d'une élimination incorrecte, et permet de récupérer les matériaux qui le composent dans le but d'une économie importante en termes d'énergie et de ressources. Pour rappeler l'obligation d'éliminer séparément les appareils électroménagers, le produit porte le symbole d'un caisson à ordures barré.

Vor dem Lesen bitte die Titelseite mit den Illustrationen auseinanderfalten

Glückwunsch zum Kauf Ihres umweltfreundlichen Wasserkochers. Der Wasserkocher 'Energysense'™ wurde eigens dafür entwickelt, dass Sie Energie und Zeit sparen mit einer verbesserten Modultechnik, durchsichtigem Behälter und abgeschrägten Markierungen, die es Ihnen erleichtern, die gewünschte Menge Wasser selbst bei kleinen Wassermengen ab 1 Tasse auch unter dem Wasserhahn exakt einzufüllen.

Vergessen Sie nicht: 'Wenig einfüllen heißt viel sparen'

vor Gebrauch Ihres Kenwood-Gerätes

- Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese zur späteren Benutzung auf.
- Entfernen Sie jegliches Verpackungsmaterial und alle Aufkleber.

Sicherheitshinweise

- Immer den Filter benutzen und nicht zu voll machen – kochendes Wasser könnte herauspritzen.
- Achten Sie auf Dampf der aus dem Ausguss Ihres Kochers austreten kann oder wenn Sie den Deckel anheben, um Wasser nachzufüllen.
- Kinder vom Gerät fernhalten. Darauf achten, dass alle Kabel außer Reichweite eines Kindes sind.
- **Wenn der Wasserkocher nicht im Betrieb ist, muss immer der Stecker gezogen werden.**
- Wasserkessel, Anschlußplatte, Netzkabel oder Netzstecker nie in Flüssigkeiten tauchen.
- Verwenden Sie niemals ein beschädigtes Gerät. Lassen Sie dieses überprüfen oder reparieren: siehe 'Kundendienst und Service'.
- **Achtung:** Den Wasserkocher niemals auf schräger Fläche benutzen.

- Nur die zum Lieferumfang gehörende Anschlußplatte verwenden; die Anschlußplatte sauber und trocken halten.
- Vor Einschalten des Wasserkochers sicherstellen, daß der Deckel sicher eingerastet ist.
- **Warnung:** Während das Wasser kocht, nicht den Deckel öffnen.
- Vorsicht beim Öffnen des Deckels – es können Tropfen heißen Wassers austreten.
- Vor dem Ausgießen oder Anheben den Wasserkocher unbedingt ausschalten.
- Vor dem Füllen oder Ausgießen den Wasserkocher von der Anschlußplatte nehmen.
- Den Wasserkocher von heißen Herdplatten oder Gasflammen fernhalten.
- Verwenden Sie den Wasserkocher nur zum Kochen von Wasser.
- Dieses Gerät darf weder von physisch noch von geistig behinderten oder in ihrer Bewegung eingeschränkten Personen (einschließlich Kinder) benutzt werden. Auch dürfen Personen die weder Erfahrung noch Kenntnis im Umgang mit dem Gerät haben, dieses erst nach Anweisungen durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person in Betrieb nehmen.
- Kinder müssen überwacht werden, damit sie mit dem Gerät nicht spielen.
- Verwenden Sie das Gerät nur für seinen vorgesehenen Zweck im Haushalt. Bei unsachgemäßer Benutzung oder Nichteinhaltung dieser Anweisungen übernimmt Kenwood keinerlei Haftung.

Vor dem Anschluß

- Die Netzspannung muß mit den Angaben auf dem Typenschild am Boden des Wasserkochers übereinstimmen.
- Das Gerät entspricht der EG-Richtlinie 2004/108/EG und der EG-Verordnung Nr. 1935/2004 vom 27/10/2004 über Materialien und Gegenstände, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen.

Vor der ersten Benutzung

- 1 Bringen Sie das Kabel ① auf die richtige Länge – drehen Sie dabei die Unterseite der Basis zum Verlängern des Kabels im Uhrzeigersinn ② und zur Verkürzung des Kabels gegen den Uhrzeigersinn ③.
- 2 Wasser bis 'MAX' einfüllen, aufkochen lassen und dann das Wasser weggießen. 2 bis 3 Mal wiederholen.

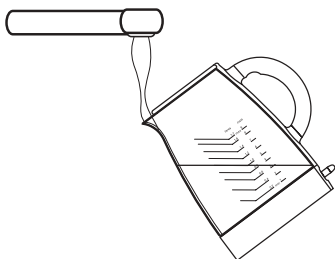
Legende

- ① Klappdeckel
- ② Deckelarretierung
- ③ Filter
- ④ Wasserstandsmarkierungen
- ⑤ An/Aus-Schalter
- ⑥ 360° Heizelementboden
- ⑦ Kabelaufwicklung

Benutzen Ihres Wasserkochers

- 1 Dieser Wasserkocher wurde extra aus einem durchsichtigen Material hergestellt, damit Sie die Wassermenge im Innern des Behälters leicht sehen können. Die speziellen Markierungen an der Seite des Wasserkochers ermöglichen es, die Wassermenge beim Einfüllen genau abzumessen. Diese Markierungen beginnen schon bei 1 Tasse, sodass Sie genau die Wassermenge kochen können, die für nur eine Tasse erforderlich ist.

Füllen Sie den Wasserkocher entweder durch den Ausguss oder den Deckel. Zum Öffnen des Deckels ziehen Sie die Deckelverriegelung ② zurück. Wenn Sie den Kocher in schräger Position d. h. unter dem Wasserhahn befüllen, messen Sie die Wassermenge einfach an den abgeschrägten Markierungen an der Seite des Wasserkochers (wie in der folgenden Abbildung dargestellt). Der Wasserstand muss zwischen den Markierungen 'MAX' und 'MIN' (1 Tasse bzw. 0,2 l) liegen.



- Um Energie zu sparen, immer nur soviel Wasser erwärmen, wie benötigt wird.
 - Bessere Getränke erhalten Sie, wenn Sie immer frisches Wasser verwenden.
 - Den Wasserkocher nach jeder Benutzung ausleeren.
- 2 **Der Deckel muß geschlossen sein.**
 - 3 Stecken Sie den Stecker ein und schalten Sie das Gerät ein.
 - 4 Der Wasserkocher erwärmt das Wasser bis zum Sieden und schaltet dann ab. Um das Wasser neu zu erwärmen, einige Sekunden warten - der Ein-Aus-Schalter benötigt eine Pause zum Rückstellen.
- **Wenn Ihr Wasserkocher bei der Verwendung ein- und ausschaltet, oder ausschaltet, bevor das Wasser kocht, prüfen, ob das Heizelement verkalkt ist - siehe "Entkalken".**

- Ihr Kessel ist mit einem Filter zum Herausfiltern von kalkhaltigen Partikeln ausgestattet.
- Falls Wassertropfen unterhalb des Wasserkochers zu finden sind, besteht kein Anlaß zur Sorge. Ursache ist Kondensation.

Trockengehschutz

- Sollten Sie Ihren Kessel mit zu wenig Wasser einschalten, schaltet sich dieser automatisch ab. Abschalten, vom Sockel entfernen und vor dem Nachfüllen erst abkühlen lassen. Sobald dieser abgekühlt ist, resettet der Schalter von selbst.

Pflege und Reinigung

- Vor der Reinigung den Wasserkocher aus der Steckdose ziehen und abkühlen lassen.

Außenflächen und Anschlußplatte

- Mit einem feuchten Tuch abreiben und abtrocknen. Keine Scheuermittel verwenden – diese verkratzen die Kunststoffflächen.

Innenseite

- Obwohl Ihr Kocher mit einem Filter ausgestattet ist, muss die Innenseite (wie auch der Filter) regelmäßig gereinigt werden.

der Filter

- 1 Öffnen Sie den Deckel, indem Sie die Deckelarretierung zurückziehen. Ziehen Sie anschließend den Deckel nach hinten ❸.
- 2 Filter vorsichtig entnehmen ❹.
- 3 **Entweder** unter fließendem Wasser ausspülen oder mit einem Pinsel reinigen **oder** beim Entkalken des Wasserkochers auch das Kesselsteinsieb in die Lösung einlegen. Sorgfältig ausspülen.
- 4 Um den Filter wieder einzusetzen, legen Sie die Filterlasche in den Halterungsschlitz ❺.

Entkalken

- Regelmäßiges Entkalken des flachen Elementes verbessert die Leistung Ihres Kochers. Wird der Kocher nicht regelmäßig entkalkt, kann die Bildung einer Kalkschicht folgendes mit sich führen:
 - beim Ein- und Ausschalten während des Betriebs oder vor dem Kochen kann es zu Problemen kommen.
 - Die Kochzeit kann sich verlängern.
 - Das flache Element kann beschädigt werden.

Bitte beachten Sie: Ein Nichtentkalken Ihres Kochers kann zum Verlust Ihrer Garantie führen.

- Wenn sich am Heizelement Kesselstein abgelagert, den Wasserkocher mit einem handelsüblichen Mittel entkalken. Durch Kesselsteinablagerungen wird das Wasser langsamer erwärmt, zudem kann das Heizelement durchbrennen. Nach dem Entkalken mehrmals frisches Wasser zum Sieden bringen und weggießen. Entkalkerreste völlig aus dem Wasserkessel entfernen – er kann die Teile beschädigen.
- Einige Landesregionen haben sehr hartes Wasser. Beim Sieden sieht dieses Wasser trübe aus und hinterläßt Ablagerungen am Rand des Wasserkochers. Diese Ablagerungen sind normal und können bei der regelmäßigen Reinigung entfernt werden.
- Um die Ablagerung von Kesselstein zu verringern, kann für den Wasserkocher auch gefiltertes Wasser verwendet werden.
- Wenn dieser Wasserkocher sachgemäß verwendet wird und wenn Sie im Allgemeinen nur so viel Wasser kochen, wie Sie benötigen, entstehen weniger Kalkablagerungen.

Kundendienst und Service

- Ein beschädigtes Netzkabel darf aus Sicherheitsgründen nicht selbst repariert werden, sondern muß von KENWOOD oder einer autorisierten KENWOOD-Kundendienststelle ausgetauscht werden.

Hinweise zur:

- Verwendung Ihres Kenwood Gerätes
 - Wartung oder Reparatur
- Bitte setzen Sie sich mit Ihrem Händler in Verbindung, bei dem Sie das Gerät gekauft haben.



WICHTIGER HINWEIS FÜR DIE KORREKTE ENTSORGUNG DES PRODUKTS IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT DER EG-RICHTLINIE 2002/96/EG.

Am Ende seiner Nutzungszeit darf das Produkt NICHT mit dem Hausmüll entsorgt werden.

Es muss zu einer örtlichen Sammelstelle für Sondermüll oder zu einem Fachhändler gebracht werden, der einen Rücknahmeservice anbietet. Die getrennte Entsorgung eines Haushaltsgerätes vermeidet mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit, die durch eine nicht vorschriftsmäßige Entsorgung bedingt sind. Zudem ermöglicht dies die Wiederverwertung der Materialien, aus denen das Gerät hergestellt wurde, was erhebliche Einsparungen an Energie und Rohstoffen mit sich bringt.

Prima di leggere questo manuale si prega di aprire la prima pagina, al cui interno troverete le illustrazioni

Congratulazioni per l'acquisto di questo nuovo Bollitore 'amico dell'ambiente'. Il nostro Bollitore 'Energysense'TM è stato creato con grande attenzione per aiutarvi a risparmiare tempo ed energia, grazie alla perfezionata tecnologia dell'elemento termico. Inoltre, l'alta visibilità e i segni graduati assistono nel riempire il bollitore con il volume corretto di acqua dal rubinetto, anche per 1 sola tazza.

Ricordate: 'Meno acqua bollite, più risparmiate'

prima di utilizzare la vostra apparecchiatura Kenwood

- Leggere attentamente le presenti istruzioni e conservarle come futuro riferimento.
- Rimuovere la confezione e le etichette.

avvertenze

- Usare sempre il filtro e non riempire mai eccessivamente il bollitore, per evitare spruzzi di acqua bollente.
- Evitare il contatto con il vapore che fuoriesce dalla zona del beccuccio nel versare l'acqua, e inoltre dal coperchio del bollitore quando lo si riempie.
- Non lasciar pendere il cavo in un luogo dove potrebbe essere afferrato da un bambino.
- **Togliere sempre la spina del bollitore dalla presa di corrente quando non è in uso.**
- Non immergere mai il bollitore, la base di alimentazione, il cavo o la spina in un liquido.
- Non usare mai un apparecchio. Farlo controllare o riparare: vedere alla sezione 'manutenzione e assistenza tecnica'.
- **Attenzione:** Non utilizzare il bollitore su un pino inclinato.
- Usare solo la base di alimentazione fornita e tenerla pulita ed asciutta.

- Controllare che il coperchio sia ben chiuso prima di accendere il bollitore.
- **Avvertenza:** Non aprire il coperchio del bollitore mentre l'acqua è in ebollizione.
- Far attenzione quando si apre il coperchio: potrebbero fuoriuscire gocce di acqua calda.
- Assicurarsi che il bollitore sia spento prima di sollevarlo o di versare l'acqua nelle tazze.
- Prima di riempire il bollitore o di versare l'acqua nelle tazze, staccare il bollitore dalla sua base.
- Non mettere mai il bollitore sopra o vicino a fornelli a gas o piastre elettriche.
- Bollire esclusivamente acqua in questo apparecchio.
- Non consentire l'uso dell'apparecchio a persone (anche bambini) con ridotte capacità psico-fisico-sensoriali, o con esperienza e conoscenze insufficienti, a meno che non siano attentamente sorvegliate e istruite da un responsabile della loro incolumità.
- Sorvegliare i bambini, assicurandosi che non giochino con l'apparecchio.
- Utilizzare l'apparecchio solo per l'uso domestico per cui è stato realizzato. Kenwood non si assumerà alcuna responsabilità se l'apparecchio viene utilizzato in modo improprio o senza seguire le presenti istruzioni.

prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica

- Assicurarsi che la tensione della vostra rete elettrica sia la stessa indicata sulla targhetta sotto l'apparecchio.
- Questo apparecchio è conforme alla direttiva 2004/108/CE sulla Compatibilità Elettromagnetica, ed al regolamento (EC) No. 1935/2004 del 27/10/2004 sui materiali in contatto con alimenti.

prima dell'uso

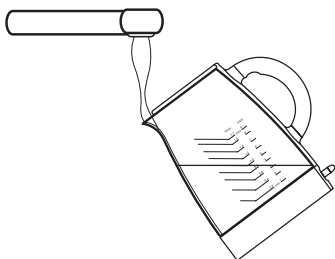
- 1 Regolare la lunghezza del cavo ❶ – ruotare la parte sottostante della base in senso orario ❷ per allungarlo o in senso antiorario ❸ per accorciarlo.
- 2 Riempire il bollitore fino all'indicazione 'MAX', portare l'acqua ad ebollizione e svuotare il bollitore. Ripetere altre 2 o 3 volte.

legenda

- ❶ coperchio incernierato
- ❷ dispositivo sblocca-coperchio
- ❸ filtro
- ❹ contrassegni graduati del livello dell'acqua
- ❺ tasto acceso/spento
- ❻ base di alimentazione a 360°
- ❼ avvolgicavo

come usare il vostro bollitore

- 1 Questo bollitore è realizzato in un materiale trasparente che consente di visualizzare con facilità il livello di acqua presente al suo interno. Gli speciali contrassegni graduati sul lato dell'apparecchio permettono di misurare con precisione il volume di acqua versato nel bollitore. Questi contrassegni graduati partono dal livello di 1 tazza. In questo modo, potrete bollire acqua sufficiente per una sola tazza.
Versare l'acqua nel bollitore dal beccuccio, oppure aprendo il coperchio. Per aprire il coperchio, tirare all'indietro il suo fermo ❷. Se il bollitore viene riempito tenendolo inclinato, ossia sotto il rubinetto, basta allineare il livello dell'acqua con i contrassegni graduati inclinati sul lato del bollitore (come mostrato nell'illustrazione seguente). Il livello dell'acqua deve rientrare fra i contrassegni 'MAX' e 'MIN' (1 tazza, 0,2 litri).



- Non sprecate l'acqua: fate bollire solo la quantità che vi occorre.
 - Per migliorare la qualità delle bevande calde, usare sempre acqua fresca.
 - Dopo ciascun uso, svuotare l'acqua rimasta nel bollitore.
- 2 **Controllare che il coperchio sia chiuso.**
 - 3 Inserire la spina nella presa elettrica e accendere.
 - 4 Quando l'acqua raggiunge l'ebollizione, l'apparecchio si spegne automaticamente. Per fare bollire di nuovo l'acqua, attendere qualche secondo, per consentire all'interruttore di accensione di ripristinarsi.
- **Se il bollitore dovesse accendersi e spegnersi durante l'uso oppure se si spegne prima di giungere ad ebollizione, controllare che l'elemento termico non presenti un accumulo di calcare – vedere la sezione “come eliminare il calcare”.**
 - Questo bollitore è provvisto di filtro per trattenere il calcare.
 - Se si notano delle goccioline d'acqua sotto al bollitore, non ci si deve preoccupare: si tratta solo di condensazione.

protezione contro il funzionamento a secco

- Se si accende il bollitore con una quantità d'acqua insufficiente al suo interno, esso scatterà automaticamente. Spegnerne il bollitore, staccarlo dalla base e lasciare che si raffreddi prima di aggiungere altra acqua. In seguito l'interruttore si reimposterà automaticamente.

manutenzione e pulizia

- Togliere sempre la spina dell'apparecchio e lasciarlo raffreddare prima di pulirlo.

parte esterna e base

- Passare esterno e base con un panno umido e poi asciugare. Non usare prodotti abrasivi, che graffierebbero le superfici in plastica.

parte interna

- Anche se il bollitore è provvisto di filtro, occorre comunque pulire regolarmente l'interno (e il filtro).

il filtro

- 1 Aprire il coperchio tirando all'indietro il dispositivo di sblocco. Ora tirare all'indietro il coperchio ❸.
- 2 Sollevare delicatamente il filtro ❹.
- 3 **Sia** lavare il filtro sotto l'acqua corrente o utilizzare una spazzola morbida **oppure**, quando si procede alla rimozione del calcare dall'apparecchio, immergere anche il filtro. Sciacquare abbondantemente.
- 4 Per rimettere il filtro, inserire la linguetta nella fessura del sostegno ❺.

rimozione del calcare

- La regolare rimozione del calcare dall'elemento del bollitore migliorerà la funzionalità dell'apparecchio. In presenza di depositi di calcare all'interno del bollitore, infatti, si potrebbero avere i problemi seguenti:
 - possibile accensione e spegnimento del bollitore durante l'uso, oppure spegnimento prima che l'acqua giunga ad ebollizione.
 - i tempi di ebollizione potrebbero essere più lunghi.
 - possibile danno dell'elemento termico.

NB: In caso di mancata rimozione del calcare, si rischia di invalidare la garanzia dell'apparecchio.

- Quando si accumula del calcare sulla resistenza, è necessario pulire il bollitore con un prodotto anticalcare adatto. La presenza di calcare allunga i tempi di ebollizione e la resistenza può bruciarsi. Dopo aver rimosso il calcare con l'apposito prodotto, utilizzare l'apparecchio diverse volte facendo bollire acqua pulita ogni volta, quindi gettarla. Accertarsi di eliminare tutto il prodotto anticalcare dal bollitore, altrimenti si rischia di danneggiare i componenti.
- In alcune zone l'acqua è molto dura. Di conseguenza, l'acqua bollita può apparire torbida e lasciare un residuo sulle pareti dell'apparecchio. Questo deposito è normale, ma può essere eliminato con una pulizia regolare del bollitore.
- In alternativa, per ridurre l'accumulo di calcare, utilizzare acqua depurata.
- Se questo bollitore è utilizzato in modo corretto, e in media viene portato ad ebollizione solo il volume di acqua necessario, è prevedibile una riduzione dei livelli di incrostazione calcarea.

manutenzione e assistenza tecnica

- In caso il cavo sia danneggiato, per ragioni di sicurezza deve esser sostituito solo dal fabbricante oppure da un addetto KENWOOD autorizzato alle riparazioni.

Se si ha bisogno di assistenza riguardo:

- uso dell'apparecchio o
- manutenzione o riparazioni

Contattare il negozio dove si è acquistato l'apparecchio.



AVVERTENZE PER IL CORRETTO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO AI SENSI DELLA DIRETTIVA EUROPEA 2002/96/EC. E DEL DECRETO LEGISLATIVO N. 151 DEL 25 LUGLIO 2005

Alla fine della sua vita utile il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani.

Deve essere consegnato presso gli appositi centri di raccolta differenziata predisposti dalle amministrazioni comunali, oppure presso i rivenditori che offrono questo servizio.

Smaltire separatamente un elettrodomestico consente di evitare possibili conseguenze negative per l'ambiente e per la salute derivanti da un suo smaltimento inadeguato e permette di recuperare i materiali di cui è composto al fine di ottenere notevoli risparmi in termini di energia e di risorse.

Per rimarcare l'obbligo di smaltire separatamente gli elettrodomestici, sul prodotto è riportato il simbolo del bidone a rotelle barrato. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

Antes de ler, por favor desdobre a primeira página, que contém as ilustrações

Parabéns por ter adquirido o seu Jarro eléctrico amigo do ambiente. O Jarro 'Energysense'™ foi cuidadosamente desenvolvido para poupar energia e tempo, através de tecnologia de componentes avançada, combinada com boa visibilidade do interior e graduação para ajudar a encher com a quantidade correcta de água directamente sob a torneira, mesmo para quantidades pequenas como a de uma chávena.

Lembre-se 'Encha pouco e poupe muito'

antes de usar o seu aparelho Kenwood

- Leia atentamente estas instruções e guarde-as para consulta futura.
- Retire todas as embalagens e eventuais etiquetas.

segurança

- Utilize sempre o filtro e nunca encha excessivamente a chaleira, pois a água a ferver poderá salpicar para fora.
- Evite o contacto com o vapor que sai da zona do bico, ao despejar a água da cafeteira, e com o que sai da tampa e da zona do bico, ao encher a cafeteira.
- Nunca deixe o cabo pendurado num local onde uma criança o possa agarrar.
- **Desligue sempre a ficha da chaleira da tomada quando o aparelho não estiver em utilização.**
- Nunca submerja a chaleira, a base, o cabo ou a ficha em líquidos.
- Nunca utilize um aparelho danificado. Proceda à sua verificação ou reparação: ver "assistência e cuidados do cliente"
- **Atenção:** Não coloque a chaleira em funcionamento numa superfície inclinada.
- Utilize apenas a base fornecida e mantenha-a limpa e seca.

- Certifique-se de que a tampa está firmemente fechada antes de ligar a chaleira.
- **Aviso:** Não abra a tampa enquanto a água estiver a ferver.
- Tenha cuidado ao abrir a tampa pois poderão ser ejectadas pequenas gotas de água quente.
- Certifique-se de que a chaleira está desligada quando a levantar ou verter a água.
- Retire a chaleira da base antes de a encher ou de a verter.
- Nunca coloque a chaleira junto a placas eléctricas ou queimadores de gás nem sobre os mesmos.
- Esta cafeteira serve única e exclusivamente para ferver água.
- Este electrodoméstico não deverá ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades mentais, sensoriais ou físicas reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, a não ser que sejam supervisionadas ou instruídas sobre o uso do electrodoméstico por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o electrodoméstico.
- Use o aparelho apenas para o fim doméstico a que se destina. A Kenwood não se responsabiliza caso o aparelho seja utilizado de forma inadequada, ou caso estas instruções não sejam respeitadas.

antes de ligar à corrente

- Certifique-se de que a tensão da sua fonte de alimentação eléctrica é a mesma que a exibida na parte inferior da sua chaleira.
- Este aparelho está em conformidade com a directiva 2004/108/EC da CEE sobre Compatibilidade Electromagnética e o regulamento da CEE nº. 1935/2004 de 27/10/2004 sobre materiais concebidos para estarem em contacto com alimentos.

antes de utilizar pela primeira vez

- 1 Ajuste o comprimento do fio eléctrico ① – rode a base na direcção dos ponteiros do relógio ② para alongar o fio, e na direcção contrária à dos ponteiros do relógio para encurtar o fio ③.
- 2 Encha de água até à marca “MAX”, ferva-a, depois despeje-a. Repita 2 a 3 vezes.

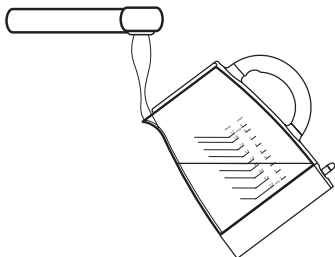
chave

- ① dobradiça da tampa
- ② pega de libertação da tampa
- ③ filtro
- ④ graduações do nível de água
- ⑤ interruptor de ligar/desligar
- ⑥ base eléctrica de 360°
- ⑦ arrumação do cabo

para usar a sua cafeteira

- 1 Este jarro foi especificamente fabricado em material transparente para permitir observar facilmente a quantidade de água no interior. As graduações especialmente inseridas na parte lateral do jarro permitem-lhe medir a quantidade exacta de água que deseja, à medida que coloca água dentro do jarro. Estas graduações começam pela quantidade equivalente a uma chávena de água, de modo a poder ferver água suficiente para apenas uma chávena.

Encha o jarro através do bico ou da tampa. Para abrir a tampa, puxe para trás a pega da tampa ②. Se estiver a encher o jarro em posição inclinada, por exemplo por baixo de uma torneira, alinhe o nível de água pelas marcações inclinadas (como apresentado na ilustração abaixo). O nível da água deve ficar entre o ‘MAX’ e ‘MIN’ (1 chávena, 0,2L)



- Seja económico, não ferva mais água do que a necessária.
 - Para melhorar a qualidade das suas bebidas, utilize sempre água fresca.
 - Despeje a chaleira depois de cada utilização.
- 2 **Verifique se a tampa está fechada.**
 - 3 Ligue á corrente eléctrica e ligue.
 - 4 A sua chaleira ferverá e desligar-se-á automaticamente. Para voltar a ferver, espere alguns segundos - o interruptor precisa de algum tempo para reinicializar.
- **Se tiver problemas com a sua chaleira, nomeadamente se ela se desligar e ligar durante a utilização ou se desligar antes de ferver, verifique se o elemento plano está limpo de calcário – veja “retirar o calcário”.**
 - A sua cafeteira está equipada com um filtro para reter as partículas de calcário.
 - Se encontrar pingos de água debaixo da sua chaleira, não se preocupe, é apenas condensação.
- protecção contra a fervura em seco**
- Se ligar a cafeteira com água insuficiente, a cafeteira desliga automaticamente. Desligue a cafeteira, retire-a da base e deixe arrefecer antes de voltar a encher. Depois de a cafeteira arrefecer, o interruptor reinicia por si mesmo.

cuidados e limpeza

- Antes de limpar, desligue-a, retire a ficha da tomada de corrente e deixe-a arrefecer.

o exterior e a base

- Limpe com um pano humedecido e depois com outro seco. Não utilize abrasivos, pois estes provocam riscos nas superfícies plásticas.

o interior

- Embora a sua cafeteira esteja equipada com um filtro, tem de limpar o seu interior (e o filtro) com regularidade.

o filtro

- 1 Abra a tampa puxando a pega de libertação da tampa para trás. Puxe em seguida a tampa ③.
- 2 Levante o filtro cuidadosamente para fora ④.
- 3 Enxagúe debaixo da torneira **ou** use uma escova suave. Ou, quando estiver a limpar o calcário, deixe cair o filtro no interior. Enxagúe cuidadosamente.
- 4 Para recolocar o filtro, coloque a lingueta do filtro na ranhura de encaixe do suporte ⑤.

retirar o calcário

- A limpeza regular dos depósitos de calcário acumulados no elemento plano aumenta o desempenho da sua cafeteira. Se não se limpar regularmente a cafeteira, a acumulação de depósitos de calcário pode originar o seguinte:
 - surgimento de problemas relacionados com o facto de a cafeteira ligar e desligar durante a utilização ou a cafeteira desligar antes de ferver a água.
 - a cafeteira pode demorar mais tempo a ferver a água.
 - O elemento pode ficar danificado.

Atenção: Se não limpar os depósitos de calcário da sua cafeteira, a garantia pode ser anulada.

- Quando o calcário se alojar no elemento aquecedor, adquira um anti-calcário adequado e retire-o da chaleira. O calcário faz a chaleira levar mais tempo a ferver e pode queimar o elemento. Depois de limpo o calcário, ferva água fresca algumas vezes e deite-a fora. Remova todos os vestígios do produto desincrustante da chaleira pois este danifica as peças.
- Algumas regiões do país têm água calcária. Isto torna a água fervida mais carregada e deixa um depósito nos lados da chaleira. Isto é normal, mas pode ser retirado com uma limpeza regular.
- Como alternativa, para reduzir o depósito de calcário, utilize água filtrada ao encher a chaleira.
- Se o jarro for utilizado correctamente e se ferver normalmente apenas a água de que precisa, reduza o nível de tártaro que se acumula.

assistência e cuidados do cliente

- Caso o fio se encontre danificado, deverá, por motivos de segurança, ser substituído pela KENWOOD ou por um reparador KENWOOD autorizado.

Caso necessite de assistência para:

- utilizar o seu electrodoméstico ou
 - assistência ou reparações
- Contacte o estabelecimento onde adquiriu o electrodoméstico.



**ADVERTÊNCIAS PARA A
ELIMINAÇÃO CORRECTA DO
PRODUTO NOS TERMOS DA
DIRECTIVA EUROPEIA
2002/96/EC.**

No final da sua vida útil, o produto não deve ser eliminado conjuntamente com os resíduos urbanos.

Pode ser depositado nos centros especializados de recolha diferenciada das autoridades locais, ou junto dos revendedores que prestem esse serviço. Eliminar separadamente um electrodomésticos permite evitar as possíveis consequências negativas para o ambiente e para a saúde pública resultantes da sua eliminação inadequada, além de permitir reciclar os materiais componentes, para, assim se obter uma importante economia de energia e de recursos.

Para assinalar a obrigação de eliminar os electrodomésticos separadamente, o produto apresenta a marca de um contentor de lixo com uma cruz por cima.

Antes de leer, por favor despliegue la portada que muestra las ilustraciones

Felicidades por comprar un hervidor respetuoso con el medio ambiente. El hervidor "Energysense"™ ha sido fabricado cuidadosamente para ayudarle a ahorrar tiempo y energía mediante una tecnología de los elementos mejorada combinada con una visibilidad clara y graduaciones angulares para ayudarle a llenar la cantidad correcta de agua bajo el grifo desde mediciones tan pequeñas como la de 1 taza para pequeñas cantidades.

Recuerde "Llene un poco, ahorre mucho"

antes de utilizar su aparato Kenwood

- Lea estas instrucciones atentamente y guárdelas para poder utilizarlas en el futuro.
- Quite todo el embalaje y las etiquetas.

seguridad

- Utilice siempre el filtro y nunca la llene demasiado, el agua hirviendo puede salpicarle.
- Evite el contacto con el vapor que sale del pitorro al verter el agua y de la tapa al rellenar.
- Nunca deje que el cable cuelgue de un lugar donde un niño pueda agarrarlo.
- **Desenchufe siempre la hervidora cuando no la use.**
- Nunca ponga la hervidora, base eléctrica, cable o enchufe en líquidos.
- Nunca use un aparato dañado. Haga que lo revisen o lo arreglen: vea 'servicio técnico y atención al cliente'
- **Precaución:** No utilice la hervidora en una superficie inclinada.
- Utilice exclusivamente la base suministrada y manténgala limpia y seca.

- Asegúrese de que la tapa está cerrada antes de encender la hervidora.
- **Aviso:** No retire la tapadera mientras el agua esté hirviendo.
- Tenga cuidado al abrir la tapa, pueden salir gotas de agua caliente.
- Asegúrese de que la hervidora esté desenchufada antes de separarla de la base o verter el agua.
- Separe la hervidora de la base antes de llenarla o verter el agua.
- Nunca ponga la hervidora cerca o sobre las placas eléctricas o los quemadores de la cocina.
- Esta hervidora de agua sólo acepta agua.
- Este aparato no está pensado para ser utilizado por personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas, o con falta de experiencia o conocimientos, a menos que hayan recibido instrucciones o supervisión en relación con el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.
- Los niños deben ser vigilados para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- Utilice este aparato únicamente para el uso doméstico al que está destinado. Kenwood no se hará cargo de responsabilidad alguna si el aparato se somete a un uso inadecuado o si no se siguen estas instrucciones.

antes de enchufar la hervidora

- Asegúrese de que la fuente de alimentación eléctrica tenga las características que aparecen estampadas en la cara inferior de la hervidora.
- Este dispositivo cumple con la Directiva 2004/108/CE sobre Compatibilidad Electromagnética, y con el reglamento (CE) n° 1935/2004, de 27 de octubre de 2004, sobre los materiales y objetos destinados a entrar en contacto con alimentos.

antes de usar la hervidora por primera vez

- 1 Regule la longitud del cable ① - gire la parte inferior de la base en el sentido de las agujas del reloj ② para alargar y en sentido contrario a las agujas del reloj ③ para acortar el cable.
- 2 Llene la hervidora hasta "MAX" y póngala a hervir, y a continuación tire el agua. Repita 2 ó 3 veces.

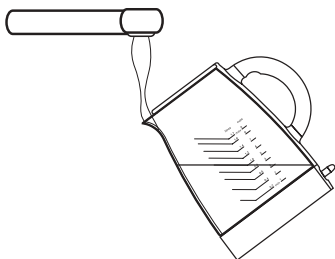
clave

- ① tapadera con bisagra
- ② cierre de la tapadera
- ③ filtro
- ④ graduaciones del nivel del agua
- ⑤ interruptor de encendido/apagado
- ⑥ base eléctrica de 360°
- ⑦ espacio guardacables

cómo usar su hervidora de agua

- 1 Este hervidor se ha fabricado específicamente con un material claro para permitirle ver con facilidad la cantidad de agua que hay dentro. Las graduaciones especialmente diseñadas en el lado del hervidor le permiten medir la cantidad exacta de agua a medida que entra en el hervidor. Estas graduaciones empiezan en el nivel de una taza

para que pueda hervir suficiente agua para preparar una sola taza. Llene el hervidor a través del pico vertedor o la tapa. Para abrir la tapa, tire del tirador de retención de la tapa ②. Si está llenando el hervidor de forma inclinada, es decir, en el grifo, alinee el nivel del agua con las graduaciones inclinadas en el lado del hervidor (tal como se muestra en la ilustración que aparece abajo). El nivel del agua debe estar entre las marcas "MAX" y "MIN" (1 taza, 0,2L).



- Economice no haga hervir más agua de la que necesita.
 - Para mejorar la calidad de sus bebidas, utilice agua recién salida del grifo.
 - Vacíe la hervidora después de cada uso.
- 2 **Asegúrese de que la tapa esté cerrada.**
 - 3 Enchufe y encienda el electrodoméstico.
 - 4 La hervidora se apaga automáticamente al hervir el agua. Antes de volver a hervir agua espere unos segundos: el interruptor necesita tiempo para restablecerse.
- **Si la hervidora se enciende o se apaga durante el uso o se apaga antes de hervir, compruebe que el elemento plano no tenga incrustaciones, consulte el apartado "desincrustaciones".**
 - Su hervidora de agua lleva un filtro para retener los depósitos calcáreos.
 - Si se forman gotas de agua debajo de la hervidora no debe preocuparse; se trata de condensación.

protección de la resistencia

- Si la pone en marcha con insuficiente agua se apagará automáticamente. Apáguela, retírela de la base eléctrica y deje se enfríe antes de volver a llenarla. Cuando se haya enfriado, se reajustará el interruptor.

cuidados y limpieza

- Antes de limpiar la hervidora, desenchúfela y déjela enfriar.

el exterior y la base eléctrica

- Lave con un paño húmedo, después seque. No utilice abrasivos – arañarán el metal y las superficies de plástico.

interior

- Aunque su hervidora de agua lleve filtro necesitará limpiarla (y el filtro) regularmente.

el filtro

- 1 Abra la tapadera tirando hacia atrás del cierre de la tapadera. A continuación, eche la tapadera hacia atrás ❸.
- 2 Levante suavemente el filtro ❹.
o bien cuando desincruste la hervidora, desincruste también el filtro. Enjuáguelo bien.
- 4 Para volver a colocar el filtro, encaje la pestaña con la ranura de soporte de la base ❺.

desincrustación

- La desincrustación regular del elemento plano mejorará el rendimiento de su hervidora de agua. Si no se desincrusta la hervidora de agua con regularidad la acumulación de depósitos calcáreos puede resultar en lo siguiente:
 - se pueden experimentar problemas, encendiéndose o apagándose la hervidora durante su uso o apagándose antes de hervir el agua.
 - la hervidora puede tardar más en hervir el agua.
 - puede dañarse el elemento plano.

Por favor, tenga en cuenta: Incumplir con la descalcificación indicada de su hervidora de agua puede resultar en la invalidación de su garantía.

- Si nota incrustaciones calcáreas en la resistencia de la hervidora, compre un producto desincrustante y elimínelas. Si hay incrustaciones la hervidora tarda más tiempo en calentar el agua y la resistencia puede quemarse. Una vez desincrustada, haga hervir agua limpia varias veces y tírela. Limpie la cal de la hervidora – puede dañar las partes.
- En algunas regiones del país el agua es calcarea y al hervir se enturbia y deja depósitos en las paredes de la hervidora. Este es normal y puede evitarse limpiando la hervidora con frecuencia.
- Como alternativa, para evitar la formación de incrustaciones utilice solamente agua filtrada.
- Si utiliza correctamente este hervidor y, por lo general, sólo hierve la cantidad que necesita, se prevé que habrá una disminución de las incrustaciones de cal.

servicio técnico y atención al cliente

- Si el cable está dañado, por razones de seguridad, debe ser sustituido por KENWOOD o por un técnico autorizado por KENWOOD.

Si necesita ayuda sobre:

- el uso del aparato o
 - el servicio técnico o reparaciones
- Póngase en contacto con el establecimiento en el que compró el aparato.



**ADVERTENCIAS PARA LA
ELIMINACIÓN CORRECTA DEL
PRODUCTO SEGÚN ESTABLECE
LA DIRECTIVA EUROPEA
2002/96/CE.**

Al final de su vida útil, el producto no debe eliminarse junto a los desechos urbanos.

Puede entregarse a centros específicos de recogida diferenciada dispuestos por las administraciones municipales, o a distribuidores que faciliten este servicio.

Eliminar por separado un electrodoméstico significa evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud derivadas de una eliminación inadecuada, y permite reciclar los materiales que lo componen, obteniendo así un ahorro importante de energía y recursos. Para subrayar la obligación de eliminar por separado los electrodomésticos, en el producto aparece un contenedor de basura móvil tachado.

Inden brugsanvisningen læses, foldes forsiden med illustrationerne ud

Tillykke med købet af din miljøvenlige elkedel. 'Energysense'™ elkedlen er omhyggeligt udviklet for at hjælpe dig med at spare tid og energi, ved hjælp af en forbedret elementteknologi kombineret med klart gennemsyn og vinklede gradueringer, som hjælper dig med at fylde op med den korrekte mængde vand fra hanen, helt ned til afmålinger på 0,2 liter for små mængder.

Husk på 'Fyld lidt op for at spare meget'

før Kenwood-apparatet tages i brug

- Læs denne brugervejledning nøje og opbevar den i tilfælde af, at du får brug for at slå noget op i den.
- Fjern al emballage og mærkater.

sikkerhed

- Anvend altid filteret og kom aldrig for meget vand i - kogende vand kan sprøjte ud.
- Undgå kontakt med damp fra tuden når der hældes af elkedlen, samt fra låget eller tuden, når der fyldes vand på elkedlen igen.
- Lad aldrig ledningen hænge ned, hvor et barn kan gribe fat i den.
- **Tag altid stikket ud af stikkontakten, når kedlen ikke er i brug.**
- Kom aldrig kedel, bundplade, ledning eller stik i væske.
- Brug aldrig et beskadiget apparat. Få det kontrolleret eller repareret: se afsnittet om "service og kundepleje"
- **Forsigtig:** Brug ikke kedlen på en skrå overflade.
- Benyt kun den medfølgende bundplade og hold den ren og tør.
- Kontrollér, at låget sidder fast, før der tændes for kedlen.
- **Advarsel:** Låget må ikke åbnes, mens vandet er i kog.
- Pas på når låget åbnes - der kan komme små dråber kogende vand ud.

- Sørg for, at kedlen er slukket, før De løfter eller hælder.
- Tag kedlen af bundpladen, før den fyldes eller der hældes fra den.
- Anbring aldrig kedlen i nærheden af eller på kogeplader eller gasbrændere på et komfur.
- Denne elkedel bør kun anvendes til at koge vand.
- Dette apparat er ikke tilsigtet brug af personer (inklusive børn) med reducerede fysiske, sansemæssige eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kendskab, undtagen hvis de er blevet vejledt eller givet instrukser i brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Børn bør overvåges for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Anvend kun apparatet til husholdningsbrug. Kenwood påtager sig ikke erstatningsansvar, hvis apparatet ikke anvendes korrekt eller disse instruktioner ikke følges.

før De tilslutter kedlen

- Kontrollér, at strømmen i Deres lysnet svarer til den spænding, der er angivet i bunden af kedlen.
- Denne anordning er i overensstemmelse med EC-direktivet 2004/108/EC om elektromagnetisk forlignelighed og EU-regulativ nr.1935/2004 fra 27/10/2004 om materialer, der tilsigtes at få kontakt med fødevarer.

før kedlen tages i brug

- 1 Juster ledningslængden ❶ – drej undersiden af basisenheden med uret Ⓐ for at forlænge ledningen og mod uret Ⓑ for at forkorte den.
- 2 Fyld op til 'MAX', kog vandet, og smid det ud. Gentages 2 til 3 gange.

oversigt

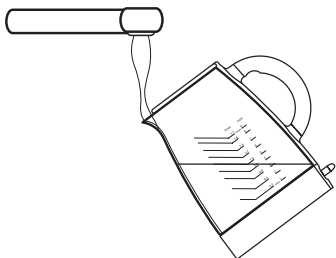
- ① hængsellåg
- ② udløser til lågets hængsel
- ③ filter
- ④ vandstandsgradueringer
- ⑤ tænd/sluk-kontakt
- ⑥ 360° bundplade
- ⑦ ledningsopbevaring

sådan anvendes din elkedel

- 1 Denne elkedel er speciallavet med gennemsigtigt materiale for at give dig mulighed for let at se mængden af vand indeni. De speciallavede gradueringer på siden af elkedlen gør det muligt for dig at udmåle præcis den mængde vand som kommer i kedlen. Disse gradueringer starter med 0,2 liter, så du kan koge vand til kun en kop.

Fyld elkedlen enten gennem tuden eller låget. Låget åbnes ved at trykke på udløsningsmekanismen for låget

- ②. Hvis du fylder elkedlen mens den er på skrå, f.eks. fra hanen, skal du blot få vandstanden på linie med de skrå gradueringer på siden af elkedlen (som vist på billedet nedenunder). Vandstanden skal være mellem 'MAX' og 'MIN' (0,2 liter).



- Vær økonomisk: kog ikke mere vand, end De har brug for.
 - Kvaliteten af Deres drik forbedres, hvis De altid bruger frisk vand.
 - Tøm altid kedlen efter brug.
- 2 **Kontrollér, at låget er lukket.**

- 3 Sæt stikket i og tænd.
- 4 Deres kedel koger og slukker automatisk. Hvis De vil koge vandet igen, bør De vente et par sekunder - tænd/sluk-knappen skal have tid til at gå tilbage til udgangspositionen.

- **Hvis De får problemer med, at kedlen tænder og slukker under brug eller slukker, før vandet koger, skal De kontrollere, at det flade element ikke er tilkalket - se "afkalkning".**

- Din elkedel er udstyret med et filter, der opfanger kalkpartiklerne fra vandet.
- Hvis De finder vanddråber under Deres kedel, skal De ikke være bekymret - det er bare kondensvand.

beskyttelse mod tørkogning

- Hvis der er for lidt vand i elkedlen, når den tændes, slukkes den automatisk. Sluk, fjern elkedlen fra soklen og lad den afkøle før den fyldes igen. Når den er afkølet, vil kontakten automatisk nulstille.

vedligeholdelse og rengøring

- Før De rengør Deres kedel, skal stikket tages ud, og kedlen afkøles.

kedlens yderside og bundpladen

- Tør ydersiden af med en fugtig klud og tør efter med et viskestykke. Anvend ikke skuremidler - de kan ridse plasticfladerne.

indvendigt

- Selv om din elkedel leveres med et filter, er det stadig nødvendigt at rengøre indersiden (og filteret) regelmæssigt.

filteret

- 1 Låget åbnes ved at trække klipsen til lågudløseren bagud. Derefter trækkes låget tilbage ③.
- 2 Løft forsigtigt filteret ud ④.
- 3 Skyl **enten** i rindende vand, eller brug en blød børste.
eller kom filtret i kedlen, når De afkalker den. Skyl grundigt efter.
- 4 Filteret sættes i igen ved at lokalisere tappen med åbningen til filteres holder ⑤.

afkalkning

- Regelmæssig afkalkning af varmeelementet vil forbedre din elkedels ydeevne. Hvis elkedlen ikke afkalkes regelmæssigt, kan ophobningen af kalk resultere i følgende:
 - Problemer med at elkedlen tændes eller slukkes under brug, eller at den slukkes før vandet koger.
 - Elkedlen kan være længere om at koge vandet.
 - Varmeelementet kan blive beskadiget.

Bemærk venligst: Hvis du ikke afkalker din elkedel, kan dette annullere din garanti.

- Når der dannes kalk på varmeelementet, skal kedlen afkalkes med et passende afkalkningsmiddel. Kalkaflejringer forsinker kogningen og kan få varmeelementet til at brænde sammen. Efter afkalkning skal kedlen flere gange koges igennem med rent vand, som efter brug smides ud. Fjern alt afkalkningsmidlet fra kedlen – det kan beskadige delene.
- I nogle egne af landet er der meget kalk i vandet. Dette får kogt vand til at se mat ud, og det efterlader et lag på kedlens inderside. Dette er helt normalt, men det kan fjernes ved jævnlig rengøring.
- De kan også reducere kalkaflejringen ved at anvende filtreret vand til kedlen.

- Hvis denne elkedel bruges korrekt og du i gennemsnit kun koger den mængde du har brug for, forventes det at kalkaflejringerne vil reduceres.

service og kundepleje

- Hvis ledningen er beskadiget, skal den af sikkerhedsgrunde udskiftes af KENWOOD eller en autoriseret KENWOOD-reparatør.

Hvis du har brug for hjælp med:

- at bruge apparatet eller
 - servicering eller reparation
- Kontakt den butik hvor du oprindeligt købte dit produkt.



VIGTIG INFORMATION ANGÅENDE BORTSKAFFELSE AF PRODUKTET I OVERENSSTEMMELSE MED EF DIREKTIV 2002/96/CE.

Ved afslutningen af dets produktive liv må produktet ikke bortskaffes som almindeligt affald. Det bør afleveres på et specialiseret lokalt genbrugscenter eller til en forhandler, der yder denne service. At bortskaffe et elektrisk husholdningsapparat separat gør det muligt at undgå eventuelle negative konsekvenser for miljø og helbred på grund af upassende bortskaffelse, og det giver mulighed for at genbruge de materialer det består af, og dermed opnå en betydelig energi- og ressourcebesparelse. Som en påmindelse om nødvendigheden af at bortskaffe elektriske husholdningsapparater separat, er produktet mærket med en mobil affaldsbeholder med et kryds.

Vik ut framsidan med illustrationerna innan du börjar läsa

Vi gratulerar till ditt köp av en miljövänlig vattenkokare. Vattenkokaren 'Energysense'™ har utvecklats omsorgsfullt för att du ska kunna spara energi och tid tack vare förbättrad elementteknik i kombination med tydlig sikt och vinklade gradmått som gör det enklare att fylla på rätt vattenmängd från kranen. Du kan mäta upp så små mängder som 1 kopp.

Kom ihåg "Fyll på lite – spara mycket"

innan du använder din Kenwood-apparat

- Läs bruksanvisningen noggrant och spara den för framtida bruk.
- Avlägsna allt emballage och alla etiketter.

säkerheten

- Använd alltid filtret och fyll aldrig på för mycket vatten – kokande vatten kan stänka ut.
- Undvik att komma i kontakt med ånga som kommer ut ur pipen när du håller, och ut ur locket eller pipen när du fyller på.
- Låt aldrig sladden hänga ner så ett barn kan gripa tag i det.
- **Låt inte vattenkokarens kontakt sitta i vägguttaget när den inte används.**
- Doppa aldrig vattenkokaren, underredet, sladden eller kontakten i någon vätska.
- Använd aldrig en skadad apparat. Se till att den blir kontrollerad eller lagad: se "service och kundtjänst"
- **Försiktighetsråd:** Använd inte vattenkokaren på en sluttande yta.
- Använd bara det medföljande underredet och håll det rent och torrt.
- Se till att locket sitter stadigt innan du kopplar på vattenkokaren.
- **Varning:** Öppna inte locket medan vattnet kokar.

- Var försiktig när du öppnar locket - det kan stänka ut varma vattendroppar.
- Se till att kokaren är avstängd innan du lyfter den eller håller ur den.
- Lyft bort kannan från underredet innan du fyller på vatten eller håller upp det.
- Ställ aldrig vattenkokaren nära en spisplatta eller gaslåga.
- Vattenkokaren är endast avsedd för vatten.
- Den här apparaten är inte avsedd för användning av personer (inklusive barn) med begränsad fysisk eller mental förmåga eller begränsad känsel. Den är inte heller avsedd för användning av personer med bristande erfarenhet eller kunskap, om de inte övervakas eller får instruktioner om hur apparaten ska användas av en person som ansvarar för deras säkerhet.
- Barn får inte lov att leka med apparaten. Lämna dem inte ensamma med den.
- Använd apparaten endast för avsett ändamål i hemmet. Kenwood tar inte på sig något ansvar om apparaten används på felaktigt sätt eller om dessa instruktioner inte följs.

innan du sätter i kontakten

- Se till att nätströmmen är densamma som anges på undersidan av kokaren.
- Den här apparaten följer EU-direktiv 2004/108/EG om elektromagnetisk kompatibilitet och EU:s förordning nr 1935/2004 från 2004-10-27 om material som är avsedda för kontakt med livsmedel.

innan du använder vattenkokaren första gången

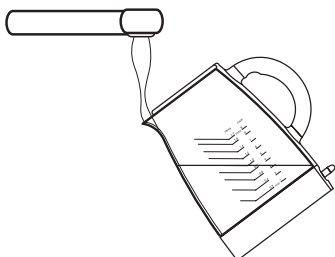
- 1 Justera längden på kabeln ① – vrid basens undersida medurs ② för att förlänga och moturs ③ för att förkorta kabeln.
- 2 Fyll på vatten till "MAX"-nivån, koka upp och slå sedan bort vattnet. Upprepa två-tre gånger.

delar

- ① lock med gångjärn
- ② lockspärr
- ③ filter
- ④ markeringar för vattennivå
- ⑤ på/av-knapp
- ⑥ 360° kraftdel
- ⑦ sladdförvaring

använda vattenkokaren

- 1 Den här vattenkokaren är tillverkad av genomskinligt material så att du enkelt kan se vattenmängden i den. De specialutformade märkningarna på vattenkokarens sida gör det möjligt för dig att mäta den exakta vattenmängden när du fyller på vattenkokaren. Markeringarna börjar på 1 kopp så att du kan koka en liten vattenmängd. Fyll på vattenkokaren genom pipen eller genom locket. Öppna locket genom att dra spärren på locket bakåt ②. Om du håller vattenkokaren lutad medan du fyller på den, dvs. under vattenkranen, följer du markeringarna med lutande gradering på sidan av vattenkokaren (enligt bilden nedan). Vattennivån måste ligga mellan "MAX" och "MIN" (1 kopp, 0,2 l).



- Spara pengar: koka inte mer vatten än du behöver.
 - Använd alltid nyupphällt vatten, för att få bästa kvalitet på drycken.
 - Töm kokaren efter varje användningstillfälle.
- 2 **Kontrollera att locket är stängt.**
 - 3 Koppla in och sätt igång.
 - 4 Kokaren kokar upp och slås av automatiskt. Om du vill koka på nytt skall du vänta några sekunder – on/off-strömbrytaren behöver lite tid för att återställas.
- **Om du får problem med att vattenkokaren stängs av och på under användning eller stängs av innan vattnet kokar, bör du kontrollera att det platta elementet är fritt från kalkavlagringar – se "avkalkning".**
 - Vattenkokaren har ett filter som tar upp kalkpartiklar.
 - Om du får syn på vattendroppar under kokaren behöver du inte oroa dig – det är bara kondens.
- torrkokningsskyddet**
- Om du sätter på kokaren med för litet vatten, så avbryts uppvärmningen automatiskt. Stäng av, ta bort vattenkokaren från bottenplattan och låt den svalna innan du fyller på den igen. När den har svalnat kommer strömknappen att återställas av sig själv.

underhåll och rengöring

- Innan kokaren rengöres skall man dra ur kontakten och låta kokaren svalna.

utsidan och underredet

- Torka av med en fuktig trasa och torka efter med en torr. Använd inte skurmedel - då kan det bli repor i plasten.

insidan

- Även om ett filter medföljer vattenkokaren måste du ändå rengöra den inuti (och filtret) regelbundet.

filtret

- 1 Öppna locket genom att dra tillbaka lockspärren. Dra sedan tillbaka locket ❸.
- 2 Lyft försiktigt ut filtret ❹.
- 3 **Antingen** skölj filtret under vattenkranen eller använd en mjuk borste **eller** släpp ner filtret i kannan när du avkalkar den. Skölj grundligt.
- 4 När du ska sätta in filtret igen lokaliseras du filterfliken med stöddöppningen ❺.

avkalkning

- Regelbunden avkalkning av det platta elementet förbättrar vattenkokarens prestanda. Om vattenkokaren inte avkalkas regelbundet kan kalkavlagringar leda till följande:
 - det kan bli problem med att kokaren slås av och på under användning eller att den stängs av innan vattnet kokar.
 - det kan ta längre tid att koka upp vattnet.
 - det platta elementet kan skadas.

Observera! Om du inte avkalkar vattenkokaren kan garantin bli ogiltig.

- När det bildats kalkbeläggning på uppvärmningselementet skall du köpa ett lämpligt avkalkningsmedel och avkalka kokaren. Kalkavlagringar gör att kokaren behöver längre tid för att koka upp och kan göra att elementet bränns ut. Efter avkalkning skall du flera gånger koka upp rent vatten och slå bort det. Avlägsna eventuellt avkalkningsmedel - det kan skada vattenkokaren.
- Vissa delar av landet har hårt vatten. Det gör att det kokta vattnet ser grumligt ut och lämnar kvar en avlagring på kannans insida. Detta är helt normalt men man kan avlägsna avlagringen genom regelbunden rengöring.
- Alternativt kan man, för att minska kalkavlagringarna, använda filtrerat vatten till kokaren.
- Om den här vattenkokaren används korrekt och du bara kokar så mycket som du behöver, kommer kalkbeläggningen att reduceras.

service och kundtjänst

- Om sladden är skadad måste den av säkerhetsskäl bytas ut av KENWOOD eller av en auktoriserad KENWOOD-reparatör.

Om du behöver hjälp med:

- att använda apparaten eller
 - service eller reparationer
- Kontakta återförsäljaren där du köpte apparaten.



**VIKTIG INFORMATION FÖR
KORREKT BORTSKAFFNING AV
PRODUKTEN I
ÖVERENSSTÄMMELSE MED EU-
DIREKTIV 2002/96/EG.**

När produktens livslängd är över får den inte slängas i hushållssoporna. Den kan överlämnas till lokala myndigheters avfallssorteringscentraler eller till en återförsäljare som ger denna service.

När du avfallshanterar en hushållsmaskin på rätt sätt undviker du de negativa konsekvenser för miljön och hälsan som kan uppkomma vid felaktig avfallshantering. Du möjliggör även återvinning av materialen vilket innebär en betydande besparing av energi och tillgångar.

Før du leser dette, brett ut framsiden som viser illustrasjonene

Gratulerer med ditt kjøp av den miljøvennlige vannkokeren.

'EnergySense'TM vannkoker har blitt nøye utviklet for å hjelpe deg med å spare strøm og tid ved hjelp av en forbedret elementteknologi kombinert med gjennomsiktighet og vinklede graderinger slik at du kan fylle riktig mengde vann fra springen for så lite som 1 koppmåål for små mengder.

Husk at "fyller du lite, sparer du mye"

før du tar Kenwood-apparatet i bruk

- Les nøye gjennom denne bruksanvisningen og ta vare på den slik at du kan slå opp i den senere.
- Fjern all emballasje og eventuelle merkesedler.

sikkerhetsregler

- Bruk alltid filteret og ikke fyll på for mye - kokende vann kan da sprute ut.
- Unngå kontakt med dampen som kommer ut av tuten når du heller, og ut av lokket når du fyller på vann.
- Du må aldri la ledningen henge ned der et barn kan få tak i den.
- **Trekk alltid støpselet ut av kontakten når vannkokeren ikke er bruk.**
- Legg aldri vannkokeren, el-sokkelen, ledningen eller støpselet i vann.
- Du må aldri bruke en vannkoker som er skadet. Få den kontrollert eller reparert: se "service og kundetjeneste"
- **Forsiktig:** Ikke sett vannkokeren på et underlag som ikke er plant - den må stå loddrett.
- Skal kun brukes med el-sokkelen som følger med, og hold den ren og tørr.
- Sørg for at lokket sitter godt fast før du slår på vannkokeren
- **Advarsel!** Ikke ta av lokket mens vannet koker.

- Vær forsiktig når du åpner lokket - det kan sprute ut små dråper med varmt vann.
 - Kontroller at vannkokeren er slått av før du løfter den eller heller av den.
 - Ta vannkokeren av el-sokkelen før du fyller på eller heller vann.
 - La aldri vannkokeren stå nær eller på platene på en komfyr eller gass-bluss.
 - Denne kjelen skal kun brukes til å koke vann.
 - Apparatet er ikke ment brukt av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller med manglende erfaring og kunnskap, med mindre vedkommende har fått tilsyn eller opplæring i hvordan apparatet skal betjenes av en person som er ansvarlig for vedkommendes sikkerhet.
 - Barn må ha tilsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.
 - Bruk bare apparatet til dets tiltenkte hjemlige bruk. Kenwood frasier seg ethvert ansvar ved feilaktig bruk eller dersom apparatet ikke er brukt i henhold til denne bruksanvisningen
- ### **før vannkokeren kobles til strømnettet**

- Forviss deg om at nettspenningen er den samme som oppgitt på undersiden av vannkokeren.
- Dette apparatet er i samsvar med EU-direktiv 2004/108/EU om elektromagnetisk kompatibilitet og EU-bestemmelse nr. 1935/2004 fra 27/10/2004 om materialer som skal brukes i kontakt med mat.

før vannkokeren tas i bruk

- 1 Juster lengden på ledningen ❶ - vri undersiden på grunnenheten med klokken Ⓐ for å forlenge og mot klokken Ⓑ for å forkorte ledningen.
- 2 Fyll vann opp til 'MAX'-merket, kok opp og tøm ut vannet. Gjenta to til tre ganger.

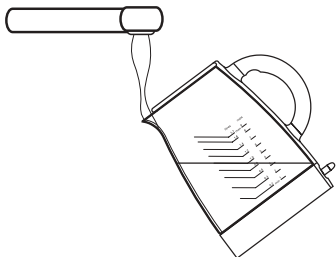
delar

- ① hengslet lokk
- ② lokkåpnerhaspe
- ③ filter
- ④ vannnivågraderinger
- ⑤ på/av-bryter
- ⑥ 360° el-sokkel
- ⑦ ledningsrom

slik bruker du vannkokeren

- 1 Denne vannkokeren har blitt nøye utformet av et gjennomsiktig materiale slik at du enkelt kan se mengden vann inni den. De spesielt designede graderingene på siden av vannkokeren gjør at du kan måle opp nøyaktig mengde vann som fylles på. Disse graderingene begynner på nivå for én kopp slik at du kan koke nok vann til bare én kopp.

Fyll vannkokeren gjennom enten tuten eller lokket. For å åpne lokket drar du lokkåpnerhaspen tilbake ②. Hvis du fyller kjelen i vinkel, f.eks. i springen, bare stiller du vannivået på linje med de skrånende graderingene på siden av vannkokeren (som vist i illustrasjonen under). Vannivået må være mellom "MAX" og "MIN" (1 kopp, 0,2 l).



- Unngå sløsing med vann og energi: kok ikke opp mer vann enn du trenger.
- Drikk du lager vil smake bedre hvis du bruker friskt, nytappet vann.
- Tøm vannkokeren for vann etter bruk.

2 Forviss deg om at lokket er lukket.

- 3 Koble til og slå på.
- 4 Vannet kokes nå opp og vannkokeren slår seg deretter av automatisk. Dersom vannet skal kokes opp på nytt, må du først vente et par sekunder - av/på-bryteren trenger litt tid på å tilbakestille seg.

● Hvis du får problemer med at vannkokeren slår seg på og av når den er i bruk, eller at den slår seg av før vannet koker, skal du kontrollere at det flate elementet er fritt for kalkavleiring - se "avkalking".

- Kjelen er utstyrt med et filter som skal stenge ute kalkpartikler.
- Om du oppdager vanndråper under vannkokeren er det ingen grunn til bekymring - det har bare dannet seg kondens.

Sikkerhetssystem for å hindre tørrkoking

- Dersom du slår på kjelen med for lite vann, slås den av automatisk. Slå av strømmen, ta kjelen av strømenheten og la den kjøle seg ned før du fyller den igjen. Når den har kjølt seg ned vil bryteren tilbakestilles

rengjøring og stell

- Ta alltid pluggen ut og la vannkokeren avkjøles før rengjøring.

utsiden og el-sokkelen

- Tørk av med en fuktig klut, tørk med en tørr klut. Ikke bruk slipemidler – de vil lage riper i plasten.

innsiden

- Selv om vannkokeren kommer med et filter, må du allikevel rengjøre den innvendig (og filteret) regelmessig.

filteret

- 1 Åpne lokket ved å dra lokkåpnerhaspen tilbake. Dra deretter lokket tilbake ③.
- 2 Løft filteret ④ forsiktig ut.
- 3 **Enten** kan filteret skylles under rennende vann/rengjøres med en myk børste, **eller** det kan slippes opp i vannkokeren når du avkalker den. Skyll omhyggelig.
- 4 For å sette filteret på plass igjen finner du filterhanken med støttesporet ⑤.

avkalking

- Regelmessig avkalking av det flate elementet vil bedre vannkokerens ytelse. Hvis vannkokeren ikke avkalles regelmessig kan oppsamling av kalk føre til følgende:
 - du kan få problemer med at vannkokeren slår seg på og av ved bruk, eller slås av før vannet koker
 - det kan ta lenger tid før vannet koker.
 - det flate elementet kan skades.

Merk: Hvis du unnlater å avkalke vannkokeren kan det ugyldiggjøre garantien..

- Dersom det samler seg kalk på varmeelementet, må du skaffe et egnet avkalkingsmiddel og avkalke vannkokeren. Kalk gjør at vannkokeren bruker lenger tid på å koke og kan føre til at elementet overhetes. Etter avkalking må du koke opp og tømme ut vannet flere ganger. Hvis det er kommet avkalkingsmiddel på vannkokeren, må det fjernes, da det kan skade delene.
- Noen steder er det mye kalk i vannet. Det gjør at kokt vann ser grumset ut, og fører til at det avsettes kalk på innsidene av vannkokeren. Dette er normalt, men kan unngås ved regelmessig rengjøring.

- Det kan også benyttes filtrert vann til å fylle vannkokeren, slik at kalkavsetningen reduseres.
- Hvis denne vannkokeren brukes riktig og du i gjennomsnitt bare koker så mye du trenger, forventes det en reduksjon i kalkbelegget.

service og kundetjeneste

- Dersom ledningen er skadet må den av sikkerhetsmessige grunner erstattes av KENWOOD eller en autorisert KENWOOD-reparatør.

Hvis du trenger hjelp med å:

- bruke apparatet eller
 - service eller reparasjoner
- kontakt forhandleren der du kjøpte apparatet.



VIKTIG INFORMASJON FOR KORREKT AVHENDING AV PRODUKTET I SAMSVAR MED EU-DIREKTIV 2002/96/EC.

På slutten av levetiden må ikke produktet kastes som vanlig avfall. Det må tas med til et lokalt kildesorteringssted eller til en forhandler som tilbyr tjenesten. Ved å avhende husholdningsapparater separat unngås mulige negative konsekvenser for miljø og helse som oppstår som en følge av feil avhending, og gjør at de forskjellige materialene kan gjenvinnes. Dermed blir det betydelige besparelser på energi og ressurser. Som en påminnelse om behovet for å kaste husholdningsapparater separat, er produktet merket med en søppelkasse med kryss over.

Ennen ohjeiden lukemista taita etusivu auki, jotta näet kuvitukset

Onnittelut ympäristöystävällisen vedenkeittimen ostamisen johdosta. Energysense™-vedenkeitin on suunniteltu säästämään energiaa ja aikaa kehittyneen kuumennusvastustekniikan avulla. Selkeä näkyvyys ja kaarevuus auttavat täyttämään oikean määrän vettä eli vaikka vain yhden kupillisen.

Muista: kun täytät vettä vain vähän, säästät paljon.

ennen kuin ryhdyt käyttämään tätä Kenwood-kodinkonetta

- Lue nämä ohjeet huolella ja säilytä ne myöhempää tarvetta varten.
- Poista pakkauksen osat ja mahdolliset tarrat.

turvallisuus

- Käytä aina suodatinta. Älä koskaan täytä liian täyteen, sillä kiehuva vesi saattaa roiskua yli.
- Vältä kaataessasi nokasta ulos tulevaa höyryä ja kannesta tai nokan alueelta ulos tulevaa höyryä laitetta täyttäessäsi.
- Älä koskaan anna johdon roikkua paikassa, jossa lapsi voi tarttua siihen.
- **Irrota keittimen pistotulppa pistorasiasta, jos keitin ei ole käytössä.**
- Älä koskaan laita keitintä, pohjaa, liitäntäjohtoa tai pistoketta nesteeseen.
- Älä koskaan käytä vaurioitunutta laitetta. Tarkistuta ja korjaa se: katso kohdasta "huolto ja asiakaspalvelu".
- **Varoitus:** Keitintä ei saa käyttää kaltevalla pinnalla.
- Käytä vain toimitettua pohjaa, ja pidä se puhtaana ja kuivana.
- Varmista, että kansi on kunnolla paikallaan ennen kuin keitin kytketään päälle.
- **Varoitus:** veden kiehuessa älä avaa kantta.
- Varo kuumien vesipisaroiden roiskumista kantta avatessasi.

- Varmista, että keitin on pois päältä ennen kuin nostat sitä ja kaadat vettä.
- Siirrä keitin pois pohjan päältä ennen sen täyttämistä tai keitetyn veden kaatamista.
- Älä koskaan laita keitintä keittolevyjen päälle tai niiden läheisyyteen.
- Tämä laite on tarkoitettu ainoastaan veden keittämiseen.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käyttöön, joilla ei ole täysin normaalia vastaavat fyysiset tai henkiset ominaisuudet (mukaan lukien lapset), jos heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö ei ole opastanut heitä käyttämään laitetta tai jos heitä ei valvota.
- Lapsia tulee pitää silmällä sen varmistamiseksi, että he eivät leiki laitteella.
- Käytä laitetta ainoastaan sille tarkoitettuun kotitalouskäyttöön. Kenwood-yhtiö ei ole korvausvelvollinen, jos laitetta on käytetty väärin tai näitä ohjeita ei ole noudatettu.

ennen sähköverkkoon kytkentää

- Varmista, että sähkön syöttö vastaa keittimen alla olevia arvoja.
- Tämä laite täyttää sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevan EU-direktiivin 2004/108/EU ja 27.10.2004 annetun elintarvikkeiden kanssa kosketuksiin joutuvia materiaaleja säätelevän EU-määräyksen 1935/2004 vaatimukset.

ennen ensimmäistä käyttöä

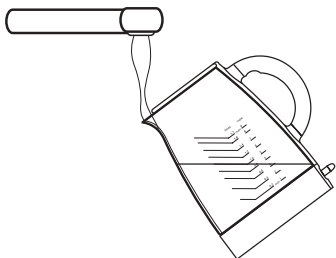
- 1 Johdon pituuden säätäminen ① - voit pidentää johtoa kääntämällä pohjaa myötäpäivään ② tai lyhentää kääntämällä vastapäivään ③.
- 2 Täytä kohtaan 'MAX' asti, kiehauta ja kaada sitten vesi pois. Toista 2–3 kertaa.

kuvien selitykset

- ① saranoitu kansi
- ② kannen kiinnike
- ③ suodatin
- ④ vesimäärän ilmaisimet
- ⑤ on/off-kytkin
- ⑥ pohjaosa 360°
- ⑦ kordon sarma yeri

laitteen käyttäminen

- 1 Tämä vedenkeitin on valmistettu kirrkaasta materiaalista, jotta näet sen sisällä olevan veden määrän helposti. Voit mitata veden määrän tarkasti. Asteikko alkaa yhdestä kupillisesta, jotta voit keittää vettä vain yhtä kupillista varten. Täytä vedenkeitin kaatoaukon kautta tai avaamalla kansi. Voit avata kannen vetämällä kannen kiinnikettä ② taaksepäin. Jos vedenkeitin on vinossa täytettäessä sitä esimerkiksi vesihanasta, kohdista veden korkeus vinoihin merkkiviivoihin alla olevassa kuvassa näkyvällä tavalla. Veden pinnan tulee olla MAX- ja MIN-merkkien välillä. 1 kupillinen on 2 dl.



- Ole säästäväinen: älä keitä vettä enempää kuin tarvitset.
 - Juoman laadun parantamiseksi tulisi keittämiseen käyttää aina uutta vettä.
 - Tyhjennä keitin jokaisen käyttökerran jälkeen.
- 2 **Kiinnitä pistoke pistorasiaan ja kytke laite päälle. Merkkivalo syttyy.**
 - 3 Työnnä pistoke pistorasiaan ja käynnistä laite.

- 4 Uutta keittämistä varten on odotettava muutama sekunti - on/off-kytkin tarvitsee aikaa palautuakseen alkutilaan.

- **Jos keittimen kytkemisessä päälle ja pois päältä esiintyy ongelmia käytön aikana, tai jos keitin kytkeytyy pois päältä ennen veden kiehumista, tarkista pohjan litteä vastus epäpuhtauksien varalta – ks. kohdasta ”kalkinpoisto”.**

- Laitteeseen on asennettu suodatin, joka suodattaa kalkkihiukkaset.
- Jos havaitset vesipisaroita keittimen alla - älä huolestu - se on vain lauhdetta.

kuivakuuennussuoja

- Jos käynnistät laitteen, kun siinä on liian vähän vettä, se sammuu automaattisesti. Sammuta laite, irrota virtataso ja anna jäähtyä ennen uudelleentäyttämistä. Kun laite on jäähtynyt, kytkin palautuu itsestään.

hoito ja puhdistus

- Irrota keitin sähköverkosta ja anna sen jäähtyä ennen puhdistamista.

ulkopuoli ja pohja

- Pyyhi kostealla pyyhkeellä ja kuivaa sitten. Älä käytä hankausaineita, sillä ne saattavat naarmuttaa muovisen pinnan.

sisäpuoli

- Vaikka laitteessa onkin suodatin, sen sisäpuoli (ja suodatin) on silti puhdistettava säännöllisesti.

suodatin

- 1 Voit avata kannen vetämällä taaksepäin kannen kiinnikkeestä. Vedä kantta taaksepäin ③.
- 2 Nosta suodatin ④ varovasti ulos.
- 3 Huuhtelee vesijohtovedellä **tai** pese pehmeällä harjalla tai kalkinpoiston yhteydessä. **Laita** myös kalkkisuodatin keittimen sisään. Huuhtelee hyvin.

- 4 Voit asettaa suodattimen takaisin paikoilleen asettamalla suodatintynyn rungon tukiaukkoon

5.

kalkkihilseen poistaminen

- Litteän elementin säännöllinen hilseenpoisto parantaa laitteen suorituskkyä. Jos laitteesta ei poisteta hilsettä säännöllisesti:
 - laitteen käynnistämässä ja sammuttamisessa käytön aikana tai sammuttamisessa ennen keittämistä saattaa esiintyä ongelmia
 - keittäminen saattaa kestää kauan.
 - litteä elementti saattaa vaurioitua.

Huomaa: Jos laitteen kalkkihilsettä ei poisteta, takuu saattaa raueta.

- Kun lämpöelementin ympärille muodostuu karstaa, hanki sopivaa puhdistusainetta ja poista karsta keittimestä. Kattilakivi tai karsta aiheuttaa kiehumisajan hidastumisen ja saattaa polttaa elementin. Karstan puhdistuksen jälkeen keitä puhdasta vettä useamman kerran ja heitä se pois. Puhdista huolella puhdistusaineen jäännökset keittimestä, sillä ne saattavat vahingoittaa keittimen osia.
- Joillain alueilla vesi on kovaa. Tästä johtuen keitetty vesi näyttää samealta ja jättää kalkkikerrostumia keittimen sisäseiniin. Se on normaalia ja kerrostumat voidaan poistaa säännöllisellä puhdistamisella.
- Vaihtoehtoisesti, karstan muodostumisen välttämiseksi, voidaan keittimen täyttämiseen käyttää suodatettua vettä.
- Jos tätä vedenkeitintä käytetään oikein ja kuumennat vain tarvittavan määrän vettä, siihen kertyy kalkkia vain vähän.

huolto ja asiakaspalvelu

- Jos virtajohto vaurioituu, se on turvallisuussyistä vaihdettava. Vaihdotyön saa tehdä KENWOOD tai KENWOODIN valtuuttama huoltoliike.

Jos tarvitset apua

- laitteen käyttämisessä tai
- laitteen huolto- tai korjaustöissä, ota yhteys laitteen ostopaikkaan.



TÄRKEITÄ OHJEITA TUOTTEEN HÄVITTÄMISEEN EUROOPAN UNIONIN DIREKTIIVIN 2002/96 MUKAISESTI.

Tuotetta ei saa hävittää yhdessä tavallisten kotitalousjätteiden kanssa sen lopullisen käytöstä poiston yhteydessä.

Vie se paikallisten viranomaisten hyväksymään kierrätyskeskukseen tai anna se jälleenmyyjän hävitettäväksi, mikäli kyseinen palvelu kuuluu jälleenmyyjän toimialaan. Suojelet luontoa ja välttät virheellisen tai väärän romutuksen aiheuttamilta terveysriskeiltä, mikäli hävität kodinkoneen erillään muista jätteistä. Näin myös kodinkoneen sisältämät kierrätettävät materiaalit voidaan kerätä talteen, jolloin säästät energiaa ja luonnonvaroja.

Tuotteessa on ristillä peitetty roskasäiliön merkki, jonka tarkoituksena on muistuttaa että kodinkoneet on hävitettävä erikseen muista kotitalousjätteistä.

Okumaya başlamadan önce ön kapağı açınız ve açıklayıcı resimlere bakınız

Satın almış olduğunuz çevre dostu kettle için **tebrik ederiz.**

'Energysense'™ kettle enerji ve zaman tasarrufu yapabilmeniz için dikkatle geliştirilmiştir, bu amaçla geliştirilmiş eleman teknolojisi kolay görülebilirlik ile birleştirilmiştir, açılı derecelendirme 1 fincan kadar miktarların bile doğru şekilde doldurulabilmesini sağlar.

Unutmayın 'Az doldurun çok tasarruf edin'

Kenwood cihazınızı kullanmadan önce

- Bu talimatları dikkatle okuyun ve gelecekteki kullanımlar için saklayın.
- Tüm ambalajları ve etiketleri çıkartın güvenlik.

güvenlik

- Kaynar suyun taşmasını önlemek için su ısıtıcıya gerekli miktardan fazla su doldurmayınız ve her zaman filtre kullanınız.
- Sıcak suyu dökerken ağız kısmından, doldururken kapak ve ağız kısmından gelen buhar ile temas etmekten kaçınınız.
- Kabloyu çocukların ulaşabileceği yerlere asmayınız.
- **Su ısıtıcıyı kullanmadığınız zamanlarda fişini prizden çekiniz.**
- Aygıtı, elektrikli tabanı, elektrik kablosunu ve fişini hiçbir biçimde suya ya da diğer sıvılara değdirmeyin ve batırmayınız.
- Hiç bir zaman hasarlı cihazları kullanmayınız. Kontrol ya da tamir ettirin: bkz. 'servis ve müşteri hizmetleri'.
- **Uyarı:** Su ısıtıcıyı düz olmayan, eğik yüzeylerde kullanmayınız.
- Yalnızca üreticiden satın aldığınız elektrikli tabanı kullanınız. Elektrikli tabanı temiz ve kuru tutunuz.
- Su ısıtıcıyı çalıştırmaya başlamadan önce kapağını kapatmayı unutmayınız.

- **Uyarı:** Suyun kaynadığı sırada su ısıtıcısının kapağını açmayınız.
- Kapağı açarken dikkatli olun – sıcak su damlacıkları sıçrayabilir.
- Su bölümünü kaldırmadan ya da su eklemeyen önce kapalı konumda olmasına dikkat ediniz.
- Su ısıtıcıya su doldurmadan ya da suyu kullanmadan önce cihazı elektrikli tabanından alınız.
- Aygıtı hiç bir biçimde fırınların sıcak yüzeylerinin ya da ocakların yakınına ve üzerine koymayınız.
- Bu su ısıtıcısı sadece su ısıtmak içindir.
- Bu cihaz; sorumlu bir kişi tarafından gözetim altında olmayan fiziksel, duyuşsal veya zihinsel engelli kişiler (çocuklar dahil), cihazın kullanılışı hakkında açıklama almamış kişiler ve bilgi veya deneyimi eksik olan kişiler tarafından kullanılmak üzere tasarlanmamıştır.
- Çocuklar cihazla oynamamaları gerektiği konusunda bilgilendirilmelidir.
- Bu cihazı sadece iç mekanlarda kullanım alanının olduğu yerlerde kullanınız. Kenwood, cihaz uygunsuz kullanımlara maruz kaldığı ya da bu talimatlara uyulmadığı takdirde hiç bir sorumluluk kabul etmez.

Fiş Takmadan Önce

- Elektrik tesisatınızın sağladığı akımın cihaz tabanında yazılan değerle aynı olmasına dikkat ediniz.
- Bu cihaz Elektro Manyetik Uyumluluk ile ilgili EC direktifi 2004/108/EC ve gıda ile temas eden malzemeler hakkındaki EC yönetmeliği no. 1935/2004 - 27/10/2004 ile uyumludur.

ilk Kullanımdan Önce

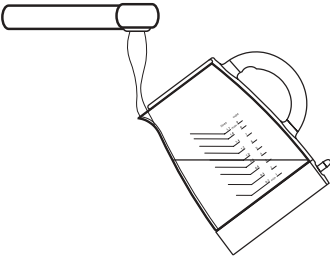
- 1 Kablonun ① uzunluğunu ayarlayınız – kabloyu açmak için tabanı saat yönünde ② kabloyu kısaltmak için saat yönünün tersinde ③ çeviriniz.
- 2 'MAX' işaretine kadar su doldurup kaynatınız. Sonra bu suyu dökünüz. Bu işlemi 2-3 kez tekrarlayınız.

su ısıtıcının parçaları

- ① menteşeli kapak
- ② kapak açma tutucusu
- ③ filtre
- ④ su seviyesi dereceleri
- ⑤ açma/kapama düğmesi
- ⑥ 360° dönüşlü güç tabanı
- ⑦ kordon sarma yeri

su ısıtıcınızın kullanımı

- 1 Bu kettle içindeki su miktarını görmeniz için özellikle şeffaf malzemeden yapılmıştır. Kettle'in yan tarafındaki su seviyesi dereceleri kettle içine konan suyun tam miktarını ölçebilmenizi sağlar. Bu dereceler bir fincan seviyesi ile başlar bu sayede sadece bir fincanlık su kaynatabilirsiniz. Su ısıtıcısını bir hortumla ya da kapağı kaldırarak doldurun. Kapağı açmak için kapak açma tutucusunu ② geriye çekin. Eğer kettle musluktan açılı ile dolduruluyorsa, su seviyesini kettle'in yanındaki eğimli çizgiler ile hizalayın (aşağıdaki çizimde gösterildiği gibi). Su seviyesi 'MAX' ve 'MIN' arasında olmalıdır (1 fincan, 0.2L).



- Tasarruf edin: ihtiyacınızdan fazla su kaynatmayın.
- Kullanacağınız suyun kalitesini yükseltmek için her zaman temiz su kullanın.
- Her kullanımdan sonra su ısıtıcının içindeki suyu boşaltın.
- 2 **Kapağın kapalı olmasına dikkat edin.**
- 3 Fişe takın ve çalıştırın.

- 4 Cihaz, suyu kaynattıktan sonra kendiliğinden kapanacaktır. Suyu tekrar kaynatmak için birkaç saniye bekleyin - aç/kapa düğmesinin hazır hale gelmesi için biraz zaman geçmesi gerekmektedir.

- **Kullanım sırasında su ısıtıcıyı açıp kaparken ya da kaynamadan önce su ısıtıcıyı kapatırken herhangi bir sorunla karşılaşıyorsanız, yassı biçimli ısıtma donatısının kireçlenmiş olup olmadığını kontrol ediniz. Bunun için "kireç giderme" bölümüne bakınız.**

- Su ısıtıcınızda kireç partiküllerini tutacak bir filtre bulunmaktadır.
- Cihazınızın altında su damlaları görürseniz endişelenmeyin - Bu sadece soğuyan su buharıdır.

Boş Çalışma Koruması

- Eğer çok az miktarda su ile çalıştırırsanız, su ısıtıcınız otomatik olarak atar. Kapatın, tabanından çıkartın ve tekrar doldurmadan önce soğumasını bekleyin. Soğuduğunda anahtar kendini sıfırlar.

bakım ve temizlik

- Cihazınızı temizlemeden önce fişini prizden çekin ve soğumaya bırakıp.

dış yüzey ve elektrikli taban

- Nemli bir bezle sildikten sonra kurulayınız. Su ısıtıcının plastik yüzünü çizebileceği için aşındırıcı temizlik malzemeleri kullanmayınız.

iç yüzey

- Su ısıtıcınızda filtre bulunmasına rağmen, içini ve (filtreyi) düzenli olarak temizlemeniz gereklidir.

filtre

- 1 Kapak açma tutucusunu geriye doğru çekerek kapağı açın. Sonra kapağı geriye çekin ③.
- 2 Filtreyi ④ dikkatlice çıkartın.
- 3 Filtreyi, musluk altında durulayın **ya da** yumuşak bir fırçayla temizleyin. **Ya da** cihazının kirecini çözerken filtreyi de içine atın. İyice durulayın.
- 4 Filtreyi yeniden takmak için filtre tırnağını kızak destek yuvası ile yerleştirin ⑤.

kireç temizleme

- Düz yüzeylerdeki kirecin düzenli olarak temizlenmesi su ısıtıcınızın performansını arttıracaktır. Eğer su ısıtıcısında düzenli olarak kireç temizliği yapılmazsa, aşağıdakilerde kireç oluşumu gözlenir:
 - su ısıtıcısını açarken ve kaparken, kullanım sırasında ya da kaynamadan önce kapatırken sorunlar yaşanabilir.
 - su ısıtıcısının suyu kaynatması daha uzun sürebilir.
 - düz yüzey hasar görebilir.

Lütfen unutmayın: Kireç temizliği yapmamak garantinizi geçersiz kılabilir.

- Isıtıcıda kireç birikmeye başlarsa, uygun bir kireç çözücü temin edip cihazınızın kirecini çözün. Kireçlenen cihaz daha geç ısınır ve ısıtıcınız yanabilir. Kireci çözdükten sonra cihaz içinde birkaç kez temiz su kaynatın ve dökün. Aygıt, kireç giderme maddesinden iyice arınıncaya kadar temizleyiniz yoksa aygıtın parçaları zarar görebilir.
- Bazı bölgelerinin suyu kireçli olabilir. Kireçli su kaynatıldığında bulanık görünür ve cihaz içinde tortu birakabilir. Bu normaldir ve düzenli temizlemeyle çıkartılabilir.
- Kireç oluşumunu azaltmanın bir başka yolu da filtrelenenmiş su kullanmaktır. Bunun için kullanabileceğiniz geniş bir Kenwood filtreli sürahi serisi mevcuttur.

- Eğer bu kettle doğru şekilde kullanılırsa ve ortalama olarak sadece ihtiyacınız kadar su kaynatırsanız kireç oluşumunda azalma olacaktır.

servis ve müşteri hizmetleri

- Kablo hasar görürse, güvenlik nedeniyle, KENWOOD ya da yetkili bir KENWOOD tamircisi tarafından değiştirilmelidir.
- Aşağıdakilerle ilgili yardıma ihtiyacınız olursa:
- cihazınızın kullanımı veya
 - servis veya tamir
- Cihazınızı satın aldığınız yerle bağlantı kurun.



ÜRÜNÜN AT DİREKTİFİ 2002/96/AT İLE UYUMLU OLARAK DOĞRU ŞEKİLDE BERTARAF EDİLMESİ İÇİN ÖNEMLİ BİLGİ.

Kullanım ömrünün sonunda ürün evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır. Ürün yerel yetkililerce belirlenmiş atık toplama merkezine veya bu hizmeti sağlayan bir satıcıya götürülmelidir. Ev aletlerinin ayrı bir şekilde atılması çevre üzerindeki olası negatif etkileri azaltır ve aynı zamanda mümkün olan malzemelerin geri dönüşümünü sağlayarak önemli enerji ve kaynak tasarrufu sağlar. Ev aletlerinin ayrı olarak atılması gerekliliğini hatırlatmak amacıyla üzeri çarpı ile işaretlenmiş çöp kutusu resmi kullanılmıştır.

Před čtením rozložte přední stránku s ilustrací

Blahopřejeme vám k zakoupení této ekologické konvice. Konvice 'Energysense'™ byl pečlivě vyvinuta tak, aby pomáhala šetřit energii a čas prostřednictvím vylepšené technologie tělesa v kombinaci s jasnou viditelností a zakřivenými stupni, které umožňují naplnit správné množství vody z kohoutku s přesností na 1 šálek.

Nezapomeňte, že 'správné množství může ušetřit spoustu energie'

před použitím tohoto zařízení Kenwood

- Přečtěte si pečlivě pokyny v této příručce a uschovejte ji pro budoucí použití.
- Odstraňte veškerý obalový materiál a nálepky.

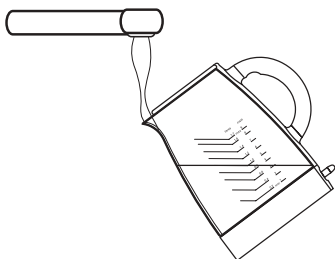
bezpečnost

- Vždy používejte filtr a nikdy nepřepíchněte - vařící voda může vystřikovat.
- Vyhněte se kontaktu s párou vycházející z prostoru hubice při nalévání a z víka nebo prostoru hubice při doplňování.
- Nikdy nenechávejte viset kabel, když by na něj mohly dosáhnout děti.
- **Pokud konvici nepoužíváte, vždy vytáhněte její zástrčku ze zásuvky.**
- Konvici, napájecí podstavec, šňůru ani zástrčku neponořujte do vody.
- Nikdy nepoužívejte poškozený spotřebič. Nechte ho zkontrolovat nebo opravit; viz „servis a údržba“.
- **Pozor!** Nepoužívejte varnou konvici na nerovném povrchu.
- Používejte jen výrobcem dodaný napájecí podstavec a udržujte ho čistý a suchý.
- Dbejte na to, aby víčko bylo před spuštěním konvice řádně zajištěno.
- **Pozor:** Víko neotvírejte, dokud se voda vaří.

- Dávejte pozor při otevírání víka konvice - mohou přitom vystříknout kapky horké vody.
 - Před vyléváním nebo napouštěním konvice se přesvědčte, zda je konvice vypnuta.
 - Konvici musíte z podstavce sundat vždy před tím, než do ní začnete natáčet vodu, nebo než ji z ní začnete vylévat.
 - Konvici nestavějte na plotýnky či hořáky vařiče, ani do jejich bezprostřední blízkosti.
 - Tato konvice je určena pouze k vaření vody.
 - Toto příslušenství by neměly používat osoby (včetně dětí) trpící fyzickými, smyslovými či psychickými poruchami ani osoby bez náležitých znalostí a zkušeností. Pokud jej chtějí používat, musí být pod dozorem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo je tato osoba musí poučit o bezpečném používání příslušenství.
 - Dohlédněte, aby si děti s přístrojem nehrály.
 - Toto zařízení je určeno pouze pro domácí použití. Společnost Kenwood vylučuje veškerou odpovědnost v případě, že zařízení bylo nesprávně používáno nebo pokud nebyly dodrženy tyto pokyny.
- před zapojením**
- Zkontrolujte, zda je napájení shodné s napájením specifikovaným na konvici.
 - Tento spotřebič splňuje směrnici EC 2004/108/EC o elektromagnetické kompatibilitě a směrnici EC č. 1935/2004 ze dne 27/10/2004 o materiálech určených pro kontakt s potravinami.

než použijete konvici poprvé

- 1 Upravte délku kabelu ① – otočením spodní strany podstavce po směru hodin ② můžete kabel prodloužit a otočením proti směru hodin ③ můžete kabel zkrátit.
- 2 Naplňte konvici vodou po značku „MAX“, vodu svařte, a potom ji vylejte. Dvakrát či třikrát to zopakujte.



popis konvice

- ① sklopné víko
- ② západka víka
- ③ filtr
- ④ stupně hladiny vody
- ⑤ přepínač zapnuto/vypnuto,
- ⑥ podstavec s napájením, otočný o 360°
- ⑦ ukládání napájecího kabelu.

používání konvice

- 1 Tato konvice byla speciálně vyrobena z průhledného materiálu, který umožňuje snadno zjistit množství vody uvnitř. Speciálně tvarované stupně na boku konvice umožňují odměřit přesné množství napouštěné vody. Tyto stupně začínají na úrovni jednoho šálku, takže můžete uvařit dostatek vody i pro jediný šálek.

K plnění konvice použijte hubici nebo víko. Víko otevřete přitážením uvolňovací západky víka ②.

Napouštíte-li konvici pod úhlem, například z kohoutku, odměřte hladinu vody podle zakřivených stupňů na boku konvice (viz obrázek níže). Hladina vody se musí nacházet mezi značkami 'MAX' a 'MIN' (1 šálek, 0,2 l).

- Chovejte se hospodárně - nevařte více vody než potřebujete.
 - Chuť vařených nápojů zlepšíte, když budete vždy používat čerstvou vodu.
 - Konvice po každém použití vyprázdněte.
- 2 **Zkontrolujte, zda je víčko zavřené.**
 - 3 Přístroj zapojte do sítě a zapněte.
 - 4 Jakmile bude voda vřít, konvice se automaticky vypne. Chcete-li vodu převařit, počkejte několik vteřin - vypínač se musí automaticky přenastavit.
- **Pokud začne zapnutá konvice sama vypínat a zapínat, nebo pokud se začne vypínat dříve než voda dosáhne bodu varu, přezkontrolujte, zda zapuštěné topné těleso není zaneseno usazeninami z vody - viz část „odstraňování vodního kamene“.**
 - Konvice je vybavena filtrem na zadržování částeczek vodního kamene.
 - Naleznete-li pod konvicí kapky vody, nemusíte mít obavy, jedná se pouze o kondenzovanou vodu.
- ### ochrana proti zapnutí bez vody
- Pokud zapnete konvici, v níž je příliš málo vody, automaticky se vypne. Vypněte spínač, sejměte konvici z napájecí základny a před doplněním ji nechte vychladnout. Až vychladne, spínač se sám vrátí.

údržba a čištění

- Před čištěním konvici vypněte a nechejte ji zchladit.

vnější povrch a

- Utřete navlhčeným hadříkem, a pak vysušte. Používejte pouze jemné čisticí prostředky, aby nedošlo k poškrábání plastového povrchu.

vnitřek

- I když se konvice dodává s filtrem, přesto musíte pravidelně čistit vnitřek (a filtr).

filtr

- 1 Víko otevřete tak, že zatáhnete západku. Potom zatáhněte víko ❸.
- 2 Lehce nadzdvihněte filtr ❹.
- 3 **Buď** jej opláchněte pod kohoutkem nebo jej očistěte jemným kartáčkem. **Nebo**, v případě, že zbavujete konvici usazenin, vhod'te filtr do roztoku. Pak ho řádně propláchněte.
- 4 Pokud budete chtít filtr nasadit zpět, umístěte úchytku filtru do otvoru podpěry ❺.

odstraňování usazenin

- Pravidelné odstraňování vodního kamene z topného článku zlepší účinnost konvice. Pokud se konvice pravidelně nezbavuje vodního kamene, usazeniny mohou vést k následujícím problémům:
 - může docházet k zapínání a vypínání konvice za provozu nebo vypínání před dosažením varu;
 - může se prodloužit doba vaření;
 - může se poškodit topný článek.

Upozornění: Nebudete-li odstraňovat vodní kámen, záruka může pozbýt platnosti.

- V případě, že se vápenec usazuje na topném tělísku, kupte si prostředek na odstranění usazenin a vyčistěte konvici. Vápencové usazeniny prodlužují interval uvedení vody do varu a mohou způsobit poškození topného tělíska. Jakmile odstraníte usazeniny, naplňte konvici vodou, uveďte ji do varu a vylijte. Postup několikrát opakujte. Konvici zbavte všech stop odstraňovače usazenin, jinak by mohlo dojít k poškození konvice.
- V některých oblastech je voda s vyšším obsahem vápence. Vařící voda vypadá špinavě a zanechává usazeniny na konvici. Je to normální jev, který je ale možno odstranit pravidelným čištěním.
- V případě, že chcete snížit množství usazenin, používejte filtrovanou vodu.
- Při správném používání této konvice a při vaření pouze potřebného množství vody lze předpokládat snížení množství vodního kamene.

servis a údržba

- Je-li napájecí kabel poškozen, musí jej z bezpečnostních důvodů vyměnit KENWOOD nebo autorizovaný servisní technik KENWOOD.

Pokud potřebujete pomoc:

- s obsluhou a údržbou příslušenství nebo
- servisem či opravou, obraťte se na prodejnu, v níž jste přístroj zakoupili.



INFORMACE PRO SPRÁVNÉM SEŠROTOVÁNÍ VÝROBKU VE SMYSLU EVROPSKÉ SMĚRNICE 2002/96

Po ukončení doby své životnosti nesmí být výrobek odklizen společně s domácím odpadem. Je třeba zabezpečit jeho odevzdání na specializovaná místa sběru tříděného odpadu, zřizovaná městskou správou anebo prodejcem, který zabezpečuje tuto službu. Oddělené sešrotování elektrospotřebičů je zárukou prevence negativních vlivů na životní prostředí a na zdraví, které způsobuje nevhodné nakládání, umožňuje recyklaci jednotlivých materiálů, a tím i významnou úsporu energií a surovin. Pro účely zdůraznění povinnosti tříděného sběru odpadu elektrospotřebičů je na výrobku zaškrtnutý příslušný symbol pro sběr tříděného odpadu.

Az használati utasítás ábrái az első oldalon láthatók - olvasás közben hajtsa ki ezt az oldalt

Gratulálunk a környezetbarát vízforraló megvásárlásához. Az Energysense™ vízforraló gondos fejlesztése a jobb alkatrész-technológia révén, a jól látható és döntött vízszint-jelölésével segít takarékoskodni az energiával és az idővel, mivel a csapból a pontos vízmennyiség tölthető bele, akár 1 csészenyi kis mennyiségek esetén is.

Ne feledje: Töltsön keveset, takarékoskodjon sokat!

a Kenwood-készülék használata előtt

- Alaposan olvassa át ezeket az utasításokat és őrizze meg későbbi felhasználásra!
- Távolítsa el minden csomagolóanyagot és címkét!

biztonság

- Mindig használja a szűrőt. Soha ne töltsen túl a kannát, mert ilyenkor a forró víz kiscaphat az edényből.
- Kerülje az érintkezést a gőzzel, amely a víz kiöntésekor a kiöntőnyílásból, újratöltéskor pedig a fedél alól vagy a kiöntőnyílásból áramlik ki.
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati vezetékek ne lógnak le az asztal széléről, nehogy egy kisgyermek magára rántassa a készüléket.
- **A forralót használaton kívül mindig húzza ki a hálózati aljzatból.**
- A kannát, az aljzatot, a hálózati vezetéket és a dugaszt soha ne tegye vízbe vagy más folyadékba.
- Soha ne használjon sérült készüléket. Ellenőriztesse vagy javíttassa meg: lásd a „szerviz és vevőszolgálat”.
- **Figyelem!** Nem vízszintes felületen soha ne használja a kannát.

- A vízforralót csak az eredeti, gyári aljzattal szabad használni. Az aljzatot mindig tartsa tisztán és szárazon.
- Bekapcsolás előtt ellenőrizze, hogy a fedél tökéletesen illeszkedik-e a kannára.
- **Figyelem!** Forralás közben ne nyissa fel a kanna fedelét!
- A kanna fedelét mindig óvatosan nyissa fel, mert ilyenkor néhány csepp forró víz kifröccsenhet a kannából.
- Bizonyosodjon meg arról, hogy a kannát kikapcsolta, mielőtt feltölti vagy kitölt belőle.
- Feltöltés, illetve a forró víz kiöntése előtt mindig emelje le a kannát az aljzatról.
- Óvja a kannát a közvetlen hőtől. Soha ne tegye elektromos főzőlapra, gázfőzőre vagy azok közelébe.
- Ezt a vízforralót csak vízforralásra használja
- A készüléket nem üzemeltethetik olyan személyek (a gyermekeket is beleértve), akik mozgásukban, érzékszerveik tekintetében vagy mentális téren korlátozottak, illetve amennyiben nem rendelkeznek kellő hozzáértéssel vagy tapasztalattal, kivéve ha egy, a biztonságukért felelősséget vállaló személy a készülék használatát felügyeli, vagy arra vonatkozóan utasításokkal látta el őket.
- A gyermekekre figyelni kell, nehogy a készülékkel játszanak.
- A készüléket csak a rendeltetésének megfelelő háztartási célra használja! A Kenwood nem vállal felelősséget, ha a készüléket nem rendeltetésszerűen használták, illetve ha ezeket az utasításokat nem tartják be.

mielőtt bedugja a falidugaszba

- Bizonyosodjon meg arról, hogy a hálózati feszültség megegyezik a kanna alján feltüntetett üzemi feszültséggel.
- Ez a készülék megfelel a 2004/108/EK számú, az elektromágneses zavarvédelemről szóló EK Irányelvnek és a 2004.10.24-ei 1935/2004 számú, élelmiszerekkel érintkezésre szánt anyagokkal kapcsolatos EK jogszabálynak.

mielőtt első alkalommal használja

- 1 Állítsa be a zsinór ❶ hosszát: forgassa el a talp alsó részét az órajárás szerinti irányban ❸ hosszabbításhoz, illetve az órajárással ellentétes irányban ❷ a rövidítéshez.
- 2 Töltse fel a „MAX” szintig, forralja fel, aztán öntse ki a vizet. A műveletet 2-3-szor ismételje meg.

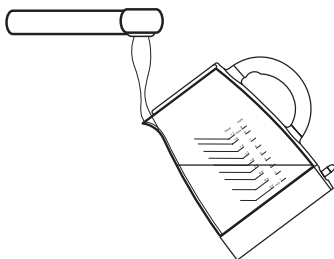
a vízforraló kanna részei

- ❶ felhajtható fedél
- ❷ fedélkioldó
- ❸ szűrő
- ❹ vízszintjelző beosztások
- ❺ ki/be kapcsoló
- ❻ 360°-ban elfordítható forralóalj
- ❼ vezetéktartó

a vízforraló használata

- 1 Ezt a vízforralót kifejezetten átlátszó anyagból készítették, hogy a benne levő vízmennyiség jól látható legyen. A vízforraló oldalán a speciálisan kialakított vízszintjelzések lehetővé teszik a pontos mérést a víznek a vízforralóba történő betöltésekor. A vízszintjelzés egy csészénél kezdődnek, így már egyetlen csészéhez is pontos mennyiség tölthető be. A vízforralót a kiöntő csőrön vagy a fedélen keresztül egyaránt

feltöltheti. A fedél felnyitásához húzza vissza a reteszt ❷. Ha a vízforralót ferde szögben nézve tölti – például a csap alatt – akkor a vízforraló oldalán levő ferde jelöléseket figyelve állítsa be a megfelelő vízszintet (az alábbi képen látható módon). A vízszintnek a „MAX” és a „MIN” (1 csésze, 0,2 l) jelölés között kell lennie.



- Legyen gazdaságos, ne forraljon fel több vizet, mint amire szüksége van.
- Forralás előtt mindig töltsön friss vizet a kannába, mert ettől jobb ízű lesz a forró vízből készített ital.
- Használat után a maradék vizet mindig öntse ki a kannából.
- 2 **Győződjön meg arról, hogy a fedél le van zárva.**
- 3 Csatlakoztassa és kapcsolja be.
- 4 Az ön kannája forral és automatikusan kikapcsol. Ahhoz, hogy újra forraljon, várjon egy pár másodpercet — a ki/be kapcsolónak időre van szüksége ahhoz, hogy visszakapcsoljon.
- **Ha a kannát nem lehet be- vagy kikapcsolni, illetve a víz forrásakor nem kapcsol ki automatikusan, ellenőrizze, hogy a fűtőelemen nincs-e vízkölerakódás. Ilyenkor a kannát vízkőtleníteni kell (l. vízkőtlenítés).**
- A vízforraló egy szűrővel van ellátva, amely kiszűri a vízkörészecskéket.

- Ha vízcseppeket talál a kannája alatt, ne aggódjon — az csak kondenzációs lecsapódás.

védekezés a szárazon forrás ellen

- Ha túl kevés vízzel kapcsolja be, akkor a vízforraló automatikusan megszakítja a működést. Kapcsolja ki, vegye le a talpról, és hagyja kihűlni, mielőtt feltöltené vízzel. Ha kihűlt, a kapcsoló működése magától visszaáll.

karbantartás és tisztántartás

- Mielőtt tisztítja, kapcsolja ki a kannát és hagyja, hogy lehűljön.

külső burkolat és aljzat

- Nedves ruhával tisztítsa meg, majd törölje szárazra. Ne használjon súrolószert, mert ez felkarcolhatja a műanyag felületeket.

a belső rész

- Bár a vízforraló szűrővel van ellátva, rendszeresen tisztítsa meg a belsejét (és a szűrőt)

a szűrő

- 1 Nyissa fel a fedelet, hátrahúзва a fedél kioldóját. Ezután húzza hátra a fedelet ❸.
- 2 Óvatosan húzza ki a szűrőt ❹.
- 3 **Vagy** öblítse le a csap alatt vagy használjon egy puha kefét. **Vagy** amikor a kannát a vízkőtől megtisztítja, ejtse be a szűrőt is. Öblítse ki alaposan.
- 4 A szűrő visszahelyezéséhez, helyezze a szűrő füleit a megfelelő nyílásba ❺.

a vízkő eltávolítása

- A forralóelem rendszeres vízkőtlenítése javítja a vízforraló teljesítményét. Rendszeres vízkőtlenítés hiányában a vízkövesedés az alábbiakat okozhatja:
 - problémákat tapasztalhatunk a be- és kikapcsolásnál működés közben, illetve kikapcsolásnál a forrás előtt.
 - tovább tarthat a víz felforralása
 - a forralóelem megsérülhet

Figyelem: a vízkőtlenítés elmaradása érvénytelenné teheti a garanciát.

- amikor meszes vízkő gyülemlik fel a melegítő elemen, vásároljon egy megfelelő vízkő eltávolítót és távolítsa el kannájáról a vízkövet. A meszes vízkő a kanna vízforralási idejét meghosszabbítja, és kiégetheti az elemet. Miután eltávolította a vízkövet, többször forraljon fel friss vizet és öntse azt ki. A kifolyt vízkőtlenítőt azonnal törölje le a vízforralóról, mert különben károsíthatja az alkatrészeket.
- Az ország bizonyos részein 'meszes' víz van. Ez azt idézi elő, hogy a forralt víz zavarosnak tűnik és a kanna oldalán lerakódást hagy. Ez normális jelenség, de rendszeres tisztítással el lehet távolítani.
- Egy másik megoldás ahhoz, hogy a mészkő felgyülemlést lecsökkentse az, hogy használjon megszárt vizet a kanna feltöltéséhez.
- Ha ezt a vízforralót rendeltetésszerűen használja és mindig a szükséges mennyiségű vizet tölti bele, akkor a vízkövesedés csökkenése várható.

szerviz és vevőszolgálat

- Ha a hálózati vezeték sérült, azt biztonsági okokból ki kell cseréltetni a KENWOOD vagy egy, a KENWOOD által jóváhagyott szerviz szakemberével.

Ha segítségre van szüksége:

- a készülék használatával vagy
- a karbantartással és a javítással kapcsolatban,
lépjen kapcsolatba azzal az elárusítóhellyel, ahol a készüléket vásárolta.



A TERMÉK MEGFELELŐ MÓDON TÖRTÉNŐ HULLADÉKKEZELÉSÉRE VONATKOZÓ FONTOS TUDNIVALÓK A 2002/96/EC IRÁNYELV ÉRTELMÉBEN

A hasznos élettartamának végére érkezett készüléket nem szabad a lakossági hulladékkal együtt kezelni.

A leselejtezett termék az önkormányzatok által kijelölt szelektív hulladékgyűjtőkben (hulladékgyűjtő udvar) vagy az elhasználódott készülékek visszavételét végző kereskedőknél adható le.

Az elektromos háztartási készülékek szelektív gyűjtése és kezelése lehetővé teszi a nem megfelelően végzett hulladékkezelésből adódó, a környezetet és az egészséget veszélyeztető negatív hatások megelőzését és a készülék alkotórészeinek újrahasznosítását, melynek révén jelentős energia-és erőforrás-megtakarítás érhető el.

Az elektromos háztartási készülékek szelektív gyűjtésére és kezelésére vonatkozó kötelezettséget a terméken feltüntetett áthúzott szemétgyűjtő edény (kerekes kuka) jelzés mutatja.

Przed czytaniem prosimy rozłożyć pierwszą stronę, zawierającą ilustracje

Gratulujemy zakupu ekologicznego czajnika. Czajnik Energysense został stworzony, aby pomóc zaoszczędzić energię i czas poprzez zastosowanie lepszej technologii elementów połączonej z widocznością oraz podziałką ustawioną pod kątem, co ułatwia napełnianie czajnika odpowiednią ilością wody z kranu nawet tylko na jedną filiżankę.

Pamiętaj „Nalej mało, zaoszczędzisz dużo”

**przed użyciem urządzenia
Kenwood**

- Przeczytaj uważnie poniższe instrukcje i zachowaj je na wypadek potrzeby skorzystania z nich przyszłości.
- Wyjmij wszystkie materiały pakunkowe oraz wszelkie etykiety.

bezpieczeństwo

- Zawsze używaj filtru i nigdy nie przepelniaj - może wtedy wypryskiwać wrząca woda.
- Unikaj kontaktu z parą, wydostającą się z dziobka przy nalewaniu, a także spod wieka i z dziobka przy napełnianiu.
- Nigdy nie należy pozostawiać zwisającego przewodu sieciowego z uwagi na niebezpieczeństwo pociągnięcia go przez dziecko.
- **Wtyczkę przewodu sieciowego czajnika należy zawsze wyjąć z gniazdka elektrycznego, jeśli nie jest on aktualnie w użyciu.**
- Nigdy nie zanurzaj czajnika, podstawki elektrycznej, sznura ani wtyczki w wodzie ani w żadnym innym płynie.
- Nie należy używać uszkodzonego urządzenia. Przekaż je do testowania lub naprawy: patrz rozdział "obsługa i ochrona konsumenta".
- **Ostrzeżenie:** Nie używaj czajnika na pochyłym blacie.

- Używać wyłącznie dostarczonej z czajnikiem podstawki zasilającej, która powinna być czysta i sucha.
- Upewnić się, że pokrywka jest zablokowana przed włączeniem czajnika.
- **Ostrzeżenie:** Nie otwieraj pokrywki, gdy woda wrze.
- Przy otwieraniu należy zachować ostrożność z uwagi na ryzyko rozprysnięcia kropel gorącej wody.
- Przed podniesieniem czajnika i jego napełnianiem upewnić się że jest on wyłączony.
- Podnieść czajnik z podstawki zasilania przed napełnianiem lub opróżnianiem.
- Trzymaj czajnik z dala od gorących powierzchni, takich jak płyta kuchenki lub palnik gazowy.
- Ten czajnik służy tylko do nagrzewania wody.
- Niniejsze urządzenie nie powinno być używane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, umysłowych lub o zaburzonych zmysłach, jak również przez osoby niedoświadczone i nie znające się na urządzeniu, dopóki nie zostaną one przeszkolone na temat zasad eksploatacji tego urządzenia lub nie będą nadzorowane przez osobę odpowiadającą za ich bezpieczeństwo.
- Należy sprawować kontrolę nad dziećmi, żeby nie bawiły się urządzeniem.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Firma Kenwood nie ponosi żadnej odpowiedzialności w przypadku niewłaściwego korzystania z urządzenia lub nieprzestrzegania niniejszych instrukcji.

przed podłączeniem do sieci

- Upewnić się czy napięcie zasilania w sieci jest takie samo jak podane na spodniej stronie czajnika.
- Niniejsze urządzenie jest zgodne z dyrektywą 2004/108/WE dotyczącą kompatybilności elektromagnetycznej oraz z rozporządzeniem WE nr 1935/2004 z dnia 24 października 2004 r. dotyczącym materiałów przeznaczonych do kontaktu z żywnością.

przed pierwszym użyciem

- 1 Wyreguluj długość sznura ❶ — obróć spód podstawy w prawo ❷, aby wydłużyć lub w lewo ❸, aby skrócić przewód.
- 2 Napełnić do poziomu maksymalnego ("MAX") zagotować i wylać wodę.. Czynność powtórzyć 2-3 razy.

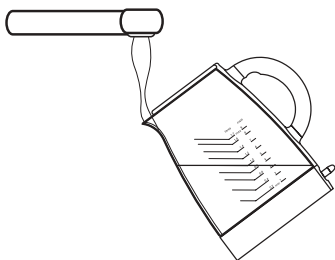
oznaczenia

- ❶ opuszczane wieczko
- ❷ przełącznik blokady wieczka
- ❸ filtr
- ❹ podziałka poziomu wody
- ❺ wyłącznik
- ❻ podstawa zasilająca 360°
- ❼ miejsce do owinięcia przewodu

jak używać czajnika

- 1 Czajnik celowo został wykonany z przezroczystego materiału, aby łatwo można było zobaczyć ile wody jest wewnątrz. Specjalnie zaprojektowana podziałka z boku czajnika umożliwia dokładne odmierzenie wody podczas jej nalewania do czajnika. Podziałka rozpoczyna się od poziomu jednej filiżanki, aby można było zagotować wodę tylko na jedną porcję. Napełnij czajnik przez dzióbek lub pokrywkę. Aby otworzyć pokrywkę, pociągnij do tyłu zaczep zwalniający pokrywkę ❷. Jeżeli czajnik jest napełniany pod kątem,

tj. pod kranem, wystarczy wyrównać poziom wody z pochyłą podziałką z boku czajnika (zgodnie z poniższą ilustracją). Poziom wody musi mieścić się w przedziale oznaczenia od „MAX” do „MIN” (1 filiżanka, 0,2 l).



- postępuj oszczędnie: nie gotuj więcej wody niż potrzebujesz.
 - Aby napoje smakowały lepiej, zawsze używaj świeżej wody.
 - Opróżniaj czajnik po każdym użyciu.
- 2 **Sprawdzić zamknięcie pokrywki**
 - 3 Podłącz do prądu i włącz.
 - 4 Czajnik zagotuje wodę i automatycznie się wyłączy. Aby powtórnie zagotować wodę w czajniku należy odczekać parę sekund - przełącznik załączone/wyłączone potrzebuje czasu by wrócić do stanu początkowego.
- **W razie problemów z włączaniem i wyłączaniem się czajnika w trakcie jego pracy lub z wyłączaniem się przed zagotowaniem wody, należy sprawdzić, czy płaski element jest wolny od kamienia – patrz informacje o "usuwaniu osadu".**
 - W czajniku użyty jest filtr do oddzielania cząsteczek szumowiny.
 - Jeśli pod czajnikiem znajdziesz krople wody, nie zwracaj na to uwagi - to tylko efekt skraplania się pary.

zabezpieczenie przed załączeniem pustego czajnika.

- Jeśli włączysz czajnik, zawierający zbyt mało wody, on automatycznie wyłączy się. Wyłącz ręcznie, zdejmij z podstawy i pozwól mu przed dolaniem wody ochłodzić się. Po ochłodzeniu włącznik jest resetowany.

obsługa i czyszczenie

- Przed przystąpieniem do czyszczenia odłączyć czajnik od sieci i pozwolić mu ostygnąć.
z zewnątrz i podstawki zasilania
- Wytrzyj wilgotną ściereczką, a następnie suchą. Nie używaj abrazyjnych środków czyszczących - porysują one tworzywo.

wnętrze

- Należy regularnie czyścić wnętrze (i filtr) czajnika, chociaż jest on zaopatrzony w filtr.

filtr

- 1 Otwórz wieczko pociągając do tyłu przełącznik blokady wieczka. Następnie odchyl wieczko do tyłu ❸.
- 2 Ostrożnie wyjmij filtr ❹.
- 3 Wypłukać filtr **lub** wyczyścić go szczotką. **Lub**, podczas usuwania osadu (kamienia) z czajnika, włożyć do czajnika także filtr. Dokładnie wypłukać.
- 4 Aby ponownie zainstalować filtr, umieść jego uchwyt w rowku do podtrzymywania filtra ❺.

usuwanie osadu (kamienia)

- Regularne usuwanie osadu z elementu płaskiego przyczynia się do zwiększenia wydajności czajnika. Jeśli z czajnika szumowiny nie są regularnie usuwane, ich gromadzenie się może doprowadzić do następującego:
 - mogą powstawać problemy przy włączaniu i wyłączaniu czajnika lub przy wyłączaniu się przed rozpoczęciem wrzenia.
 - czajnik może potrzebować więcej czasu do gotowania.
 - może nastąpić uszkodzenie elementu płaskiego.

Prosimy o uwagę: nie usuwanie osadu z czajnika może unieważnić gwarancję.

- Gdy zauważysz odkładanie się osadu wapiennego (kamienia) na grzałce czajnika należy zakupić odpowiedni środek usuwający osad i usunąć go. Osad wapienny powoduje wydłużenie czasu gotowania wody i może spowodować przepalenie się grzałki. Po usunięciu osadu przegotować wodę parę razy i wylać ją. Usunąć wszelkie resztki odkamieniacza z czajnika, gdyż może on skorodować części.
- W niektórych regionach woda jest twarda. Powoduje to iż gotowana woda jest mętna i pozostawia osad na ściankach czajnika. Jest to sytuacja normalna, osad ten może być usunięty poprzez regularne czyszczenie.
- Rozwiązaniem alternatywnym, umożliwiającym zmniejszenie ilości osadu, jest używanie do napełniania czajnika wody filtrowanej.
- Jeżeli czajnik jest użytkowany prawidłowo i ze średnim natężeniem, gotuje się tylko tyle wody ile jest potrzebne, należy też spodziewać się mniejszej ilości kamienia.

obsługa i ochrona konsumenta

- Ze względu na bezpieczeństwo, jeśli uszkodzony został przewód, musi on zostać wymieniony przez specjalistę firmy KENWOOD lub przez upoważnionego przez tę firmę specjalistę .

Jeśli potrzebujesz pomocy w związku z:

- eksploatacją swojego urządzenia albo
- obsługą lub naprawą skontaktuj się ze sklepem, w którym nabyłeś urządzenie.



UWAGI DOTYCZĄCE PRAWIDŁOWEGO USUWANIA PRODUKTU ZGODNIE Z DYREKTYWĄ EUROPEJSKĄ 2002/96/EC.

W momencie zakończenia okresu użyteczności produktu nie należy wyrzucać go do odpadów miejskich. Można dostarczyć go do odpowiednich ośrodków segregujących odpady przygotowanych przez władze miejskie lub do jednostek zapewniających takie usługi. Osobne usuwanie sprzętu AGD pozwala uniknąć negatywnych skutków dla środowiska naturalnego i zdrowia wynikających z jego nieodpowiedniego usuwania i umożliwia odzyskiwanie materiałów, z których jest złożony, oraz osiągnięcia w ten sposób znaczącej oszczędności energii i zasobów.

Na obowiązek osobnego usuwania sprzętu AGD wskazuje umieszczony na produkcie symbol przekreślonego pojemnika na śmieci.

См. иллюстрации на передней странице

Поздравляем вас с приобретением экологически чистого чайника. Чайник 'Energysense'™ был разработан с целью экономии энергии и времени. Улучшенный нагревательный элемент, хорошая видимость уровня воды и угловая градуировка, позволяют нагревать только то количество воды, которое нужно, вплоть до одной чашки.

Помните «Меньше наливаем, больше экономим»

Перед использованием электроприбора Kenwood

- Внимательно прочтите и сохраните эту инструкцию.
- Распакуйте изделие и снимите все упаковочные ярлыки.

Меры предосторожности

- Всегда пользуйтесь фильтром и не наливайте слишком много воды – возможно выплескивание.
- Соблюдайте осторожность во избежание ожогов струей пара, идущей из носика при наливании и из-под крышки или носика при наполнении чайника.
- Не допускайте свешивания шнура в тех местах, где до него может дотянуться ребенок.
- **Если чайник не используется, не забывайте отключать вилку от розетки.**
- Запрещается погружать в жидкость чайник, силовой блок, сетевой шнур или вилку.
- Пользоваться поврежденным чайником запрещается. Сдайте его на проверку или в ремонт: см. раздел «Обслуживание и забота о покупателях».
- **Внимание:** Запрещается устанавливать чайник на наклонную поверхность.

- Необходимо пользоваться только силовым блоком, входящим в комплект чайника. Не допускайте загрязнения силового блока и попадания на него влаги.
- Прежде чем включить чайник, закройте крышку.
- **Осторожно!** Запрещается открывать крышку при кипении воды в чайнике.
- Открывая крышку, будьте осторожны – возможно выплескивание горячей воды.
- Снимать чайник с силового блока и выливать воду можно только после выключения чайника.
- Перед наполнением и опорожнением чайника его следует снять с силового блока.
- Запрещается ставить чайник на конфорки электрической плиты или газовой плиты или в непосредственной близости от них.
- Этот чайник предназначен только для кипячения воды.
- Людям (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или психическими способностями, а также при недостатке опыта и знаний разрешается пользоваться данным бытовым прибором только под наблюдением лица, ответственного за их безопасность, и после инструктажа по использованию прибора.
- Дети должны быть под присмотром и не играть с прибором.
- Этот бытовой электроприбор разрешается использовать только по его прямому назначению. Компания Kenwood не несет ответственности, если прибор используется не по назначению или не в соответствии с данной инструкцией.

До подключения вилки к розетке

- Убедитесь, что электропитание вашей сети соответствует данным, указанным на нижней стороне чайника.
- Данное устройство соответствует директиве ЕС 2004/108/ЕС по электромагнитной совместимости, а также норме ЕС 1935/2004 от 27/10/2004 по материалам, предназначенным для контакта с пищевыми продуктами.

Прежде чем пользоваться чайником первый раз

- 1 Отрегулируйте длину шнура **1**: поверните основание по часовой стрелке **а**, чтобы отмотать шнур и против часовой стрелки **б**, чтобы намотать шнур.
- 2 Наполните чайник до метки MAX, прокипятите и затем слейте воду. Повторите эту процедуру 2-3 раза.

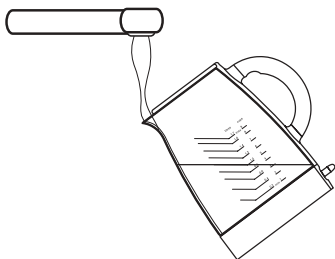
Условные обозначения

- ① Навесная крышка
- ② Защелка крышки
- ③ фильтр
- ④ градуировка уровня воды
- ⑤ выключатель
- ⑥ Поворотный (360°) блок питания
- ⑦ свернутый электрошнур

Правила пользования чайником

- 1 Этот чайник специально сделан из прозрачного материала, чтобы вы могли легко видеть количество воды в нем. Четкая градуировка на стенке позволяет наливать то количество воды, которое вам необходимо. Градуировка начинается с одной чашки, поэтому вы всегда можете нагреть немного воды на одного. Залейте воду через горлышко

или откройте крышку. Чтобы открыть крышку потяните защелку крышки **2**. Если вы наполняете чайник, держа его под углом (например, под краном), проверяйте уровень воды по угловой градуировке (как показано на рисунке ниже). Уровень воды должен быть между отметками 'MAX' и 'MIN' (1 чашка, 0,2 л).



- Для экономии: не кипятите воды больше, чем это необходимо.
 - Для улучшения качества напитков всегда заливайте свежую воду.
 - После каждого пользования чайником, полностью выливайте из него воду.
- 2 Убедитесь в том, что крышка закрыта.
 - 3 Подключитесь к электросети и включите прибор.
 - 4 После того как вода в чайнике закипит, он автоматически выключится. Чтобы повторить кипячение, подождите несколько секунд – выключателю требуется время для возврата в исходное положение.
- Если во время пользования у вас возникают проблемы с включением и выключением чайника, а также если чайник выключается до закипания воды, проверьте отсутствие накипи на плоском элементе – см. «удаление накипи».

- Чайник снабжен фильтром, который задерживает частицы накипи.
- При обнаружении под чайником капель воды – не беспокойтесь, это конденсат.

Защита от выпаривания досуха

- Если при включении в чайнике будет слишком мало воды, он автоматически отключится. Выключите чайник, снимите с силового основания и дайте остыть перед тем как наполнить его. Когда чайник остынет выключатель встанет в исходное положение.

Уход и очистка

- Прежде чем приступить к очистке, отсоедините вилку от розетки и дождитесь остывания чайника.

Очистка внешних поверхностей чайника и блока питания.

- Протрите влажной тканью и просушите. Запрещается пользоваться абразивными материалами, т.к. они оставляют на пластиковой поверхности царапины.

Очистка внутренних поверхностей чайника

- Хотя ваш чайник оборудован фильтром, вам необходимо регулярно очищать его изнутри (в том числе фильтр).

фильтр

- 1 Отведите назад фиксатор и откройте крышку. Потяните назад крышку ❸.
- 2 Аккуратно извлеките фильтр ❹.
- 3 Промойте под краном **или** мягкой щеткой. Накипь с фильтра также удалятся во время очистки всего чайника (при вставленном фильтре).
- 4 Чтобы снова установить фильтр на место, вставьте его в прорези опорной рамки ❺.

Удаление накипи

- Регулярная очистка плоского элемента нагрева от накипи улучшит работоспособность чайника. Если чайник не очищать регулярно от накипи, то накопившаяся накипь может привести к следующему:
 - Могут появиться проблемы с включением и выключением чайника во время использования или выключение до закипания воды.
 - Для закипания может потребоваться больше времени.
 - Может быть поврежден плоский нагревательный элемент.

Примечание: если не удалять накипь в чайнике, то вы можете утратить право на гарантию.

- Как только на нагревательном элементе начинает образовываться накипь, купите подходящее средство для удаления накипи и удалите накипь с вашего чайника. После удаления накипи несколько раз прокипятите в чайнике свежую воду и слейте. Удалите остатки средства для удаления накипи, т.к. оно может повредить детали чайника.
- В некоторых районах вода содержит известковые частицы. Это делает кипяченую воду белесоватой, а на стенках чайника откладывается известковый налет. Это нормально, но этого можно избежать путем регулярной очистки.

- В качестве варианта, для менее интенсивного формирования налета, пользуйтесь фильтрованной водой.
- Если чайник использовать правильно, и вы обычно кипятите столько воды, сколько вам действительно необходимо, то вы заметите значительное снижение накипи.

Обслуживание и забота о покупателях

- При повреждении шнура в целях безопасности он должен быть заменен в представительстве компании или в специализированной мастерской по ремонту агрегатов KENWOOD.

Если вам нужна помощь в:

- пользовании прибором или
 - техобслуживании или ремонте
- Обратитесь в магазин, в котором вы приобрели прибор.



ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО ПРАВИЛЬНОЙ УТИЛИЗАЦИИ ИЗДЕЛИЯ СОГЛАСНО ДИРЕКТИВЕ ЕС 2002/96/ЕС.

По истечении срока службы изделие нельзя выбрасывать как бытовые (городские) отходы. Изделие следует передать в специальный коммунальный пункт раздельного сбора отходов местное учреждение или в предприятие, оказывающее подобные услуги. Отдельная утилизация бытовых приборов позволяет предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья, которыми чревата ненадлежащая утилизация, и позволяет восстановить материалы, входящие в составе изделий, обеспечивая значительную экономию энергии и ресурсов. В качестве напоминания о необходимости отдельной утилизации бытовых приборов на изделие нанесен знак в виде перечеркнутого мусорного бака на колесах.

Πριν από την ανάγνωση, παρακαλώ ξεδιπλώστε την μπροστινή σελίδα όπου παρέχεται η εικονογράφηση

Συγχαρητήρια για την αγορά του φιλικού προς το περιβάλλον βραστήρα. Ο βραστήρας 'Energysense'™ έχει σχεδιαστεί με προσοχή ώστε να σας βοηθά να εξοικονομείτε ενέργεια και χρόνο χάρη στην προηγμένη του τεχνολογία, η οποία σε συνδυασμό με την καθαρή ορατότητα και τις υπό γωνία διαβαθμίσεις, σας δίνουν τη δυνατότητα να γεμίζετε το βραστήρα με τη σωστή ποσότητα νερού από τη βρύση, ακόμα και για μικρές ποσότητες, όπως για παράδειγμα, για δόσεις του ενός φλιτζανιού.

Θυμηθείτε, «Γεμίζετε λίγο, εξοικονομείτε πολύ»

πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή Kenwood

- Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.
- Αφαιρέστε τη συσκευασία και τις ετικέτες.

ασφάλεια

- Χρησιμοποιείτε πάντοτε το φίλτρο και ποτέ μη γεμίζετε ως επάνω - ποσότητα νερού μπορεί να χυθεί έξω κατά το βράσιμο.
- Αποφεύγετε την επαφή με τον ατμό που βγαίνει από το στόμιο όταν αδειάζετε το περιεχόμενο, καθώς και με τον ατμό που βγαίνει από το καπάκι ή το στόμιο όταν ξαναγεμίζετε το βραστήρα.
- Ποτέ μην αφήνετε το καλώδιο να κρέμεται από σημείο που μπορεί να το αρπάξει κάποιο παιδί.
- **Αποσυνδέετε πάντα το βραστήρα από το ρεύμα όταν δεν τον χρησιμοποιείτε.**
- Запрещается погружать чайник, подставку, сетевой шнур или вилку в жидкость.

- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το σκεύος εάν έχει υποστεί βλάβη. Φροντίστε να ελέγξετε ή να επισκευάσετε τη βλάβη: βλ. παράγραφο «σέρβις και εξυπηρέτηση πελατών»
- **Προφυλάξεις:** Μην θέτετε το βραστήρα σε λειτουργία πάνω σε επικλινή επιφάνεια.
- Χρησιμοποιείτε μόνον την ηλεκτρική βάση που διατίθεται μαζί με το βραστήρα και να τη διατηρείτε καθαρή και στεγνή.
- Βεβαιωθείτε ότι το καπάκι έχει ασφαλίσει πριν ανοίξετε το διακόπτη λειτουργίας.
- **Προσοχή:** Μην ανοίγετε το καπάκι ενώ βράζει το νερό.
- Προσέχετε όταν ανοίγετε το καπάκι - μπορεί να εκτοξευτούν μικρές σταγόνες καυτού νερού.
- Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης λειτουργίας είναι στη θέση off πριν γείρετε το βραστήρα ή πριν σερβίρετε.
- Βγάλτε το βραστήρα από τη βάση του πριν τον γεμίσετε ή πριν σερβίρετε.
- Ποτέ μην τοποθετείτε το βραστήρα κοντά ή επάνω σε εστίες ηλεκτρικής κουζίνας ή καυστήρες αερίου.
- Ο βραστήρας αυτός προορίζεται αποκλειστικά για να βράζετε νερό.
- Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες φυσικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, παρά μόνον εάν βρίσκονται υπό την επίβλεψη ατόμου που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους ή ακολουθούν τις οδηγίες του σχετικά με τη λειτουργία της συσκευής.

- Τα παιδιά θα πρέπει να βρίσκονται υπό παρακολούθηση, έτσι ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για την οικιακή χρήση για την οποία προορίζεται. Η Kenwood δε φέρει οποιαδήποτε ευθύνη αν η συσκευή χρησιμοποιηθεί με λανθασμένο τρόπο ή σε περίπτωση μη συμμόρφωσης με αυτές τις οδηγίες.

πριν βάλετε το βραστήρα στην πρίζα

- Βεβαιωθείτε ότι η ηλεκτρική σας παροχή είναι ίδια με αυτήν που αναφέρεται στην κάτω πλευρά του βραστήρα σας.
- Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με την οδηγία της ΕΚ 2004/108/ΕΚ σχετικά με την Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα και τον κανονισμό ΕΚ υπ' αριθμόν 1935/2004 της 27/10/2004 σχετικά με τα υλικά που προορίζονται να έρθουν σε επαφή με τρόφιμα.

πριν χρησιμοποιήσετε το βραστήρα για πρώτη φορά

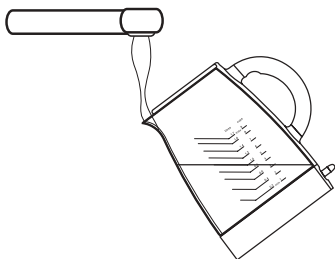
- 1 Ρυθμίστε το μήκος του καλωδίου
 ① – στρίψτε το κάτω μέρος της βάσης προς τα δεξιά ②, για να μακρύνετε το καλώδιο, και προς τα αριστερά ③ για να κοντύνετε το καλώδιο.
- 2 Γεμίστε μέχρι την ένδειξη 'MAX', αφήστε να βράσει και μετά πετάξτε το νερό. Επαναλάβετε 2 έως 3 φορές.

επεξήγηση συμβόλων

- ① ανοιγόμενο καπάκι
- ② άγκιστρο ασφάλειας καπακιού
- ③ φίλτρο
- ④ διαβαθμίσεις στάθμης νερού
- ⑤ διακόπτης λειτουργίας on/off
- ⑥ ηλεκτρική βάση 360°
- ⑦ χώρος αποθήκευσης καλωδίου

πώς χρησιμοποιείται ο βραστήρας

- 1 Αυτός ο βραστήρας έχει κατασκευαστεί ειδικά από διάφανο υλικό ώστε να σας επιτρέπει να βλέπετε εύκολα την ποσότητα νερού που περιέχει στο εσωτερικό του. Οι ειδικά σχεδιασμένες διαβαθμίσεις στο πλάι του βραστήρα σας επιτρέπουν να υπολογίζετε την ακριβή ποσότητα νερού που εισέρχεται στο βραστήρα. Οι διαβαθμίσεις αυτές ξεκινούν από τη στάθμη του ενός φλιτζανιού ώστε να μπορείτε να βράζετε όσο νερό χρειάζεστε για ένα μόνο φλιτζάνι. Γεμίστε το βραστήρα είτε από το στόμιο είτε από το καπάκι. Για να ανοίξετε το καπάκι, πιέστε προς τα πίσω την ασφάλεια πάνω στο καπάκι ②. Εάν γεμίζετε το βραστήρα υπό γωνία, δηλαδή από τη βρύση, απλά αντιστοιχίστε τη στάθμη του νερού με τις επικλινείς διαβαθμίσεις στο πλάι του βραστήρα (όπως φαίνεται στην εικόνα παρακάτω). Η στάθμη του νερού πρέπει να βρίσκεται μεταξύ των σημάνσεων «MAX» και «MIN» (1 φλιτζάνι, 0,2 L).



- Να κάνετε οικονομία: μη βράζετε περισσότερο νερό από όσο χρειάζεστε.
- Για να βελτιώσετε την ποιότητα των ροφημάτων σας χρησιμοποιείτε πάντοτε φρέσκο νερό.

- Αδειάζετε το βραστήρα μετά από κάθε χρήση.
- 2 **Ελέγξτε εάν το καπάκι είναι κλειστό.**
- 3 Ενεργοποιήστε τη συσκευή αφού τη συνδέσετε στην πρίζα.
- 4 Ο βραστήρας θα βράσει το νερό και θα σβήσει αυτόματα. Για να ξαναβράσετε νερό περιμένετε μερικά δευτερόλεπτα - ο διακόπτης λειτουργίας on/off χρειάζεται λίγο χρόνο για να επανεργοποιηθεί.
- **Αν αντιμετωπίσετε προβλήματα με τον βραστήρα σας ο οποίος τίθεται εκτός λειτουργίας και στη συνέχεια πάλι σε λειτουργία κατά τη χρήση ή τίθεται εκτός λειτουργίας πριν βράσει το νερό, ελέγξτε ότι στην επίπεδη αντίσταση δεν έχουν συσσωρευθεί άλατα – βλέπε ενότητα «αφαίρεση αλάτων».**
- Ο βραστήρας διαθέτει φίλτρο που συγκρατεί τα άλατα.
- Εάν βρείτε σταγονίδια νερού κάτω από το βραστήρα μην ανησυχήσετε - είναι αποτέλεσμα της συμπύκνωσης των ατμών του νερού.
- προστασία του βραστήρα κατά τον θρασμό με πολύ λίγο νερό**
- Εάν θέσετε σε λειτουργία το βραστήρα ενώ περιέχει ελάχιστο νερό, η συσκευή θα απενεργοποιηθεί αυτόματα. Θέστε το βραστήρα εκτός λειτουργίας, αποσπάστε τον από την ηλεκτρική βάση και αφήστε τον να κρυώσει προτού τον ξαναγεμίσετε. Μόλις κρυώσει, ο διακόπτης θα επανέλθει στην αρχική του θέση.

φροντίδα και καθαρισμός

- Πριν καθαρίσετε το βραστήρα σας, βγάλτε τον από την πρίζα και αφήστε τον να κρυώσει.

εξωτερική επιφάνεια και ηλεκτρική βάση

- Περάστε τον βραστήρα με ένα υγρό πανί, έπειτα στεγνώστε. Μη χρησιμοποιείτε σπινθωτικά - θα χαράξουν τις πλαστικές επιφάνειες.

εσωτερικό

- Παρότι ο βραστήρας διαθέτει ενσωματωμένο φίλτρο, είναι απαραίτητο να καθαρίζετε το εσωτερικό του (και το φίλτρο) τακτικά.

το φίλτρο

- 1 Ανοίξτε το καπάκι τραβώντας προς τα πίσω το άγκιστρο ασφάλειας στο καπάκι. Στη συνέχεια, τραβήξτε το καπάκι προς τα πίσω ③.
- 2 Αφαιρέστε προσεκτικά το φίλτρο ④.
- 3 Ή ξεπλύντε το κάτω από τη βρύση ή χρησιμοποιήστε μια μαλακή βούρτσα. ή όταν απομακρύνετε τα άλατα από το βραστήρα, βάλτε το φίλτρο σε νερό μέσα στο νεροχύτη. Ξεπλύντε προσεκτικά.
- 4 Για να τοποθετήσετε πάλι το φίλτρο, προσαρμόστε τη γλωττίδα του φίλτρου στην υποδοχή στήριξης ⑤.

αφαίρεση αλάτων

- Η τακτική αφαίρεση των αλάτων από το θερμαντικό στοιχείο βελτιώνει την απόδοση του βραστήρα. Εάν ο βραστήρας δεν καθαρίζεται τακτικά από τα άλατα, η συγκέντρωση αλάτων ενδέχεται να προκαλέσει τα ακόλουθα προβλήματα:
 - ο βραστήρας ενδέχεται να ανάβει και να σβήνει κατά τη διάρκεια της λειτουργίας ή να σβήνει προτού βράσει το νερό.
 - το νερό ενδέχεται να χρειάζεται περισσότερο χρόνο για να βράσει.
 - το θερμαντικό στοιχείο ενδέχεται να υποστεί βλάβη.

Σημείωση: Εάν δεν καθαρίζετε το βραστήρα από τα άλατα, η εγγύησή σας ενδέχεται να ακυρωθεί.

- Όταν συσσωρευτούν άλατα ασβεστίου πάνω στη θερμαντική μονάδα του βραστήρα, αγοράστε ένα κατάλληλο καθαριστικό και καθαρίστε το βραστήρα σας. Όταν υπάρχουν συσσωρευμένα άλατα, ο βραστήρας χρειάζεται περισσότερο χρόνο για να βράσει το νερό και είναι πιθανό να καεί ακόμα και η θερμαντική μονάδα. Μετά τον καθαρισμό από τα άλατα, γεμίστε αρκετές φορές με καθαρό νερό και βράστε και μετά πετάξτε το νερό. Αφαιρέστε υπολείμματα του καθαριστικού αλάτων από το βραστήρα - μπορεί να προκαλέσουν φθορά στα μέρη της συσκευής.
- Μερικές περιοχές της χώρας έχουν νερό με υψηλή περιεκτικότητα σε άλατα (σκληρό νερό). Αυτό κάνει το βρασμένο νερό να δείχνει θολό και αφήνει εναποθέσεις αλάτων στα τοιχώματα του βραστήρα. Αυτό είναι φυσιολογικό, όμως οι εναποθέσεις πρέπει να απομακρύνονται με τακτικό καθαρισμό.

- Εναλλακτική λύση, για να περιορίσετε τη συσσώρευση αλάτων στο βραστήρα σας, είναι να χρησιμοποιείτε φιλτραρισμένο νερό.
- Εάν ο βραστήρας χρησιμοποιείται σωστά και κατά μέσο όρο βράζετε μόνο όσο νερό χρειάζεστε, αναμένεται να υπάρξει μείωση στην επικάλυψη των αλάτων.

σέρβις και εξυπηρέτηση πελατών

- Εάν χαλάσει το καλώδιο, θα πρέπει, για λόγους ασφαλείας, να αντικατασταθεί από την KENWOOD ή από ένα εξουσιοδοτημένο σέρβις της KENWOOD.

Εάν χρειαστείτε κάποια βοήθεια σχετικά με:

- τη χρήση του βραστήρα
 - το σέρβις ή την επισκευή του
- Επικοινωνήστε με το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε τη συσκευή σας.



**Προειδοποιήσεις για τη σωστή
διάθεση του προϊόντος σύμφωνα
με την Ευρωπαϊκή Οδηγία
2002/96/ΕΚ**

Στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, το προϊόν δεν πρέπει να διατίθεται με τα αστικά απορρίμματα. Πρέπει να διατεθεί σε ειδικά κέντρα διαφοροποιημένης συλλογής απορριμμάτων που ορίζουν οι δημοτικές αρχές, ή στους φορείς που παρέχουν αυτήν την υπηρεσία. Η Χωριστή διάθεση μιας οικιακής ηλεκτρικής συσκευής επιτρέπει την αποφυγή πιθανών αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την υγεία από την ακατάλληλη διάθεση καθώς και την ανακύκλωση υλικών από τα οποία αποτελείται ώστε να επιτυγχάνεται σημαντική εξοικονόμηση ενέργειας και πόρων. Για την επισήμανση της υποχρεωτικής χωριστής διάθεσης οικιακών ηλεκτρικών συσκευών το προϊόν φέρει το σήμα του διαγραμμένου τροχοφόρου κάδου απορριμμάτων.



معلومات هامة حول كيفية التخلص الصحيحة من المنتج حسب توجيهات المجموعة الاقتصادية الأوروبية 2002/96/EC.

عند انتهاء العمر التشغيلي للمنتج يجب عدم التخلص من المنتج في مخلفات المناطق الحضرية. لا بد من أخذ المنتج إلى مركز سلطة محلية خاصة متخصصة في جمع النفايات أو موزع يقدم هذه الخدمة. إن التخلص من الأجهزة المنزلية بشكل منفصل يجنب الآثار السلبية المترتبة على البيئة والصحة والناجمة عن التخلص من الأجهزة بصورة غير سليمة كما أن هذا الإجراء يساعد في إعادة استخدام المواد التأسيسية مما يوفر جانباً فعالاً من الطاقة والموارد. وللتذكير بوجوب التخلص من الأجهزة المنزلية وبشكل منفصل وضع على المنتج علامة سلة مهملات ذات العجلات مشطوبة.

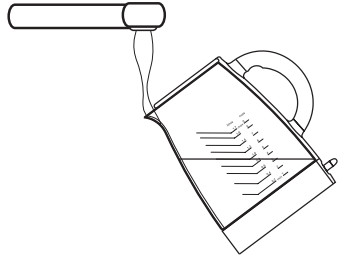
- عندما يبدأ الجير في التراكم على عنصر التسخين؛ اشترى مزيل جير مناسباً وتخلص من الجير الموجود في الغلاية. بعد إزالة الجير؛ اغسل ماء نظيفاً عدة مرات وتخلص منه. نظف كل بقايا مزيل الجير لأنه قد يتلف المكونات.
- بعض المناطق في الدولة ماؤها جيري. الأمر الذي يجعل الماء المغلي يبدو معكراً ويترك أثراً على جانب الغلاية. وهذا الأمر عادي؛ ولكن يمكن إزالته بالتنظيف المنتظم.
- أو يمكن لتقليل تراكم الجير؛ استخدام الماء المرشح لتعبئة الغلاية.
- في حالة استخدام الغلاية بشكل صحيح وفي المتوسط لغلي الكمية المطلوبة من الماء فمن المتوقع انخفاض مستوى تكون الترسبات الجيرية.

الصيانة ورعاية العملاء

- في حالة تلف السلك الكهربائي، يجب استبداله لأسباب متعلقة بالسلامة بواسطة KENWOOD أو مركز صيانة معتمد من KENWOOD.
- للحصول على مساعدة حول:
 - استخدام الجهاز أو
 - إجراء الصيانة أو استبدال الأجزاء
 - اتصلي بالمتجر الذي قمت بشراء الجهاز منه.

لاستخدام الجهاز

- ١ تم تصنيع هذه الغلاية خصيصاً من مواد شفافة بحيث تتمكنين من رؤية كميات الماء الموجودة بداخل الغلاية بسهولة. تتيح لك تدريجات مستوى الماء الموجودة على جانب الغلاية بقياس كمية الماء المطلوبة بالضبط عن تعبئة الغلاية بالماء. تبدأ تدريجات الماء بمقياس فنجان واحد بحيث يمكنك غلي كمية كافية من الماء والتي تناسب فنجان واحد. يمكنك تعبئة الغلاية سواء عن طريق فتحة الصب أو عن طريق الغطاء العلوي. لفتح الغطاء العلوي، اسحبي ماسك تحرير الغطاء العلوي للخلف ②. في حالة تعبئة الغلاية مع الإمالة بزاوية على سبيل المثال عن طريق الصنبور يمكنك معايرة مستوى الماء مع تدريجات مستوى الماء المائلة الموجودة على جانب الغلاية (كما هو مبين في الشكل التوضيحي أدناه). يجب أن يكون مستوى الماء بين العلامتين MAX (الحد الأقصى) و MIN (الحد الأدنى) (١ فنجان، ٢٠٠ لتر).



- اقتصد: لا تغل ماء أكثر مما تحتاج
- استخدم ماء نقياً لتحسين جودة المشروبات
- أفرغ الغلاية بعد كل استخدام.
- ٢ تأكد أن الغطاء مغلق.
- ٣ وصلي الغلاية بمصدر التيار الكهربائي وشغلها.
- ٤ سوف تغلي الغلاية وتتوقف تلقائياً. لإعادة الغلي؛ انتظر بضع ثوانٍ - يجب إعادة ضبط مفتاح التشغيل / الإيقاف.
- إذا واجهتك مصاعب في تشغيل وإيقاف الغلاية أثناء الاستخدام أو في إيقاف التشغيل قبل الغلي؛ فتأكد أن العنصر المسطح خال من الجير - راجع "إزالة الجير".

- الغلاية بها مرشح لاحتجاز المواد الجيرية.
- إذا عثرت على نقاط من الماء تحت الغلاية؛ فلا تقلق فهذا تكتف وحسب.

الحماية من الغلي على الجاف

- عند تشغيل الجهاز وبه قليل من الماء؛ فإن ذلك يؤدي إلى توقفه عن العمل تلقائياً. أوقف عمل الجهاز؛ ثم فكه من القاعدة واتركه يبرد قبل إعادة الملء. بعد أن يبرد؛ يعيد المفتاح ضبط نفسه.

العناية والتنظيف

- قبل التنظيف؛ افصل الجهاز واتركه يبرد.
- الجزء الخارجي والقاعدة
- امسح بقطعة قماش رطبة ثم جففها.
- لا تستخدم المواد الكاشطة لأنها تخدش الأسطح البلاستيكية.
- الجزء الداخلي
- حتى وإن كانت الغلاية تحتوي على مرشح؛ إلا أنه يجب تنظيف الجزء الداخلي (والمرشح) بانتظام.

المرشح

- ١ افتحي الغطاء العلوي من خلال سحب ماسك تحرير الغطاء العلوي للخلف. ثم اسحبي الغطاء العلوي للخلف ③.
- ٢ ارفع المرشح للخارج برفق ④.
- ٣ إما بالشطف تحت الصنبور أو استخدام فرشاة لينة.
- أو عند إزالة الجير من الغلاية؛ أدخل المرشح فيها أيضاً. اشطف جيداً.
- ٤ لإعادة تركيب المرشح، ضعي لسان المرشح بحيث يستقر داخل فتحة تجويف المرشح ⑤.

إزالة الجير

- تعمل الإزالة الدورية للجير من العنصر المسطح على تحسين أداء الغلاية. إذا لم يتم إزالة الجير من الغلاية بانتظام؛ فإن تراكم الجير قد يؤدي إلى ما يلي:
- مواجهة مشاكل في تشغيل وإنهاء تشغيل الغلاية أثناء الاستخدام أو إنهاء تشغيلها قبل الغلي.
- قد تستغرق الغلاية وقتاً أطول لكي تغلي.
- قد يتلف العنصر المسطح.
- يرجى الانتباه: الإخفاق في إزالة الجير من الغلاية قد يبطل الضمان.

- هذا الجهاز غير مصمم للاستخدام بواسطة أشخاص (يتضمن ذلك الأطفال) بقدرات عقلية أو حسية أو جسدية منخفضة أو دون خبرة ومعرفة باستخدام الجهاز، إلا في حالة الإشراف عليهم أو توجيهه من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم.
- يجب ملاحظة الأطفال للتأكد من عدم عبثهم بالجهاز.
- لا تستخدم الجهاز إلا للاستخدام المنزلي المقصود. لا تتحمل Kenwood أي مسؤولية إذا تعرض الجهاز لسوء الاستخدام أو عدم الالتزام بهذه التعليمات.

قبل توصيل الكهرباء

- تأكد أن التيار الكهربائي هو نفسه الموجود في الجزء السفلي من الجهاز.
- يتوافق هذا الجهاز مع توجيهات المجموعة الأوروبية 2004/108/EC المتعلقة بالتوافق الكهرومغناطيسي وتنظيمات المجموعة الأوروبية رقم 1935/2004 بتاريخ ٢٧/١٠/٢٠٠٤ المتعلقة بالمواد المتلامسة مع الطعام.

قبل الاستخدام للمرة الأولى

- ١ اضبطي طول السلك الكهربائي ① حسب الطول المطلوب - لإطالة السلك الكهربائي، لفي الجزء السفلي من القاعدة في اتجاه عقارب الساعة ② ولتقصير السلك الكهربائي لفي الجزء السفلي من القاعدة في اتجاه عكس عقارب الساعة ③.
- ٢ املأ إلى العلامة MAX، ثم اترك الماء يغلي ثم استخدمه. كرر مرتين أو ثلاثاً.

الدليل

- ① غطاء علوي محوري
- ② ماسك تحرير الغطاء العلوي
- ③ المرشح
- ④ تدريجات مستوى الماء
- ⑤ مفتاح التشغيل / الإنهاء
- ⑥ قاعدة طاقة ٣٦٠ درجة
- ⑦ ضم السلك

تهانينا لشرائك غلاية المياه صديقة البيئة. لقد تم تطوير غلاية المياه Energysense بشكل دقيق لمساعدتك على توفير الطاقة والوقت من خلال استخدام تقنية متطورة للعناصر الداخلية بالإضافة إلى الرؤية الواضحة والتدريج المائل وكل هذه المميزات لمساعدتك في تعبئة الكمية الصحيحة من الماء بداية من مقياس ١ فنجان بالنسبة للكميات الصغيرة.

تذكري أن "تعبئة القليل من الماء يوفر مزيداً من الطاقة والوقت"

قبل استخدام جهاز Kenwood

- اقرأ هذه التعليمات جيداً واحتفظ بها للرجوع إليها في المستقبل.
- تخلص من مواد التغليف وأي ملصقات.

السلامة

- استخدم المرشح ولا تتجاوز حد الملء فالماء المغلي قد يتناثر للخارج.
- تجنب التلامس مع البخار الصادر من منطقة البزبوز عند السكب وخارج الغطاء أو منطقة البزبوز عند التعبئة.
- لا تترك السلك يتدلى بحيث يمكن للأطفال الإمساك به.
- احرص دائماً على فصل الغلاية إذا لم تكن مستخدمة.
- لا تضع الغلاية أو قاعدة الكهرباء أو السلك أو القابس في السوائل.
- لا تستخدم جهازاً تالفاً أبداً افحصه أو أصلحه. راجع "الصيانة ورعاية العملاء".
- **تنبيه:** لا تستخدم الجهاز على سطح مائل.
- لا تستخدم إلا القاعدة المرفقة وحافظ عليها نظيفة وجافة.
- تأكد أن الغطاء محكم قبل التشغيل.
- **تحذير:** لا تفتح الغطاء والماء يغلي.
- توخ الحذر عند فتح الغطاء فقد تخرج بعض قطرات الماء الساخنة.
- تأكد أن الجهاز موقوف عن العمل قبل الرفع أو السكب.
- فك الغلاية من القاعدة قبل الملء أو السكب.
- لا تضع الغلاية أبداً بالقرب من أو على اللوحات الحار في الموقد أو مواقد الغاز.
- الغرض من هذه الغلاية غلي الماء فقط.